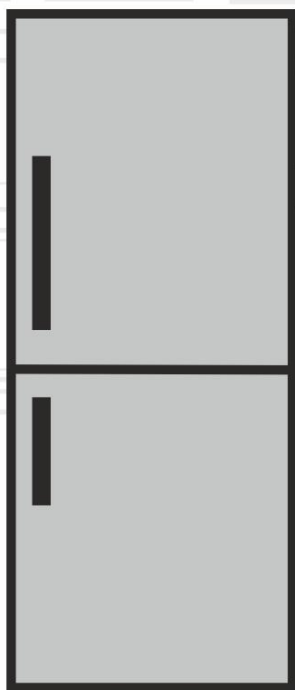


Refrigerator-Freezer Type I
Chladnička-Mrazák Typu I
Chladnička-Mraznička Typu I
Hűtő-És Fagyasztógép I-es Típusú
Frizidera-Frezer Tip I
Хладилник и Фризер Тип I

Instruction of use
Pokyny pro používání
Návod na použitie
Használati útmutató
Uputstvo za upotrebu
Инструкции за употреба



RCSA330K31W

EN|CZ|SK|HU|SR|BG

beko



WARNING!

In order to ensure a normal operation of your refrigerating appliance, which uses a completely environmentally friendly refrigerant the R600a (flammable only under certain conditions) you must observe the following rules:

- ♦ Do not hinder the free circulation of the air around the appliance.
- ♦ Do not use mechanical devices in order to accelerate the defrosting, others than the ones recommended by the manufacturer.
- ♦ Do not destroy the refrigerating circuit.
- ♦ Do not use electric appliances inside the food keeping compartment, other than those that might have been recommended by the manufacturer.

UPOZORNĚNÍ!

Aby byl zajištěn normální provoz vaší chladničky, která používá pro životní prostředí zcela neškodné chladicí médium R600a (vznětlivé pouze za určitých podmínek), musíte dodržet následující pravidla:

- ♦ Nebráňte ve volné cirkulaci vzduchu kolem přístroje.
- ♦ Nepoužívejte mechanická zařízení pro zrychlení odmražení kromě těch, která jsou doporučena výrobcem.
- ♦ Nelikvidujte chladicí okruh.
- ♦ Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostoru pro potraviny kromě těch, která by mohl doporučit výrobce.

VAROVANIE!

Aby sa zabezpečila normálna prevádzka vašej chladničky, ktorá používa úplne ekologicky nezávadné chladivo R600a (horľavé len pri určitých podmienkach), musíte dodržiavať nasledujúce pravidlá:

- ♦ Nebráňte voľnej cirkulácii vzduchu okolo spotrebiča.
- ♦ Nepoužívajte mechanické prístroje na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, iné ako odporúča výrobca.
- ♦ Neporušujte chladiaci okruh.
- ♦ Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri pípacieho priestoru potravín, iné ako tie, ktoré odporúča výrobca.

FIGYELMEZTETÉS!

Az R600a (csak bizonyos körülmények között gyúlékony) teljesen környezetberát gázzal működő hűtőberendezés normális működésének eléréséhez, kövesse a következő szabályokat:

- ♦ Ne gátolja a levegő keringését a készülék körül!
- ♦ Ne használjon más mechanikus eszközöket a gyorsabb felolvasztás érdekében, mint amit a gyártó ajánl!
- ♦ Ne szakítsa meg a hűtőközeg keringésrendszerét!
- ♦ Ne használjon más elektromos eszközöket a mélyfagyasztó részben, mint amiket a gyártó javasolhat!

UPOZORENJE!

Da biste obezbedili normalan rad Va.eg fri.idera, koji koristi ekolo.ki rashlađivač R600a (a koji je zapaljiv samo pod određenim okolnostima) morate po.tovati sledeća pravila:

- ♦ Nemojte ometati slobodan protok vazduha oko uređaja.
- ♦ Nemojte koristiti druga mehanička sredstva osim onih koje predviđa proizvođač, da biste ubrzali odmrazavanje.
- ♦ Nemojte uni.titi jedinicu za hlađenje.
- ♦ Nemojte koristiti električne uređaje u odeljku za čuvanje hrane, osim onih koje preporučuje proizvođač.

ВНИМАНИЕ!

Вашия апарат съдържа хладилна течност R600a (запалим само при определени условия) газ от естествен произход който е силно съвместим със изискванията за опазване на околната среда. За да осигурите нормална работа на Вашият уред моля спазвайте следните правила:

- ♦ Осигурете нормална вентилация на уреда.
- ♦ Не използвайте механични устройства за размразяване на уреда, освен тези препоръчни от производителя.
- ♦ Не наранявайте хладилната верига.
- ♦ Не използвайте електрически уреди вътре в апарата.

EN Index

Safety first /1
Electrical requirements /2
Transportation instructions /2
Installation instructions /2
Getting to know your appliance /3
Suggested arrangement of food in the appliance /3
Temperature control and adjustment /3
Before operating /4
Storing frozen food /4
Freezing fresh food /4
Making ice cubes /4
Defrosting /4
Replacing the interior light bulb /5
Cleaning and care /5
Repositioning the door /6
Do's and don'ts /6
Energy Consumption /7
Information about operating noises /7
Troubleshooting /8

CZ Obsah

Bezpečnost především /9
Elektrické požadavky /10
Pokyny pro transport /10
Pokyny pro instalaci /10
Seznámení s vaším spotřebičem /11
Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči /11
Kontrola a nastavení teploty /11
Před spuštěním /12
Ukládání zmražených potravin /12
Mražení čerstvých potravin /12
Tvorba kostek ledu /12
Odmrazování /12
Výměna vnitřní žárovky /13
Čištění a péče /13
Změna pozice dvířek /13
Co dělat a co nedělat /14
Spotřeba energie /14
Informace týkající se hlučnosti /15
Odstraňování potíží /15

SK Index

Bezpečnosť nadovšetko /16
Elektrické požiadavky /17
Prepravné pokyny /17
Inštalčné pokyny /17
Poznávanie spotrebiča /18
Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči /18
Riadenie a nastavenie teploty /18
Pred uvedením do prevádzky /18
Skladovanie zmrazených potravín /19
Mrazenie čerstvých potravín /19
Tvorba kociek ľadu /19
Rozmrazovanie /19
Výmena žiarovky vnútorného svetla /20
Čistenie a údržba /20
Premiestňovanie dverí /20
Čo sa má a čo sa nesmie robiť /20
Spotreba energie /21
Informácie týkajúce sa zvukov /22
Riešenie problémov /22

HU Tartalomjegyzék

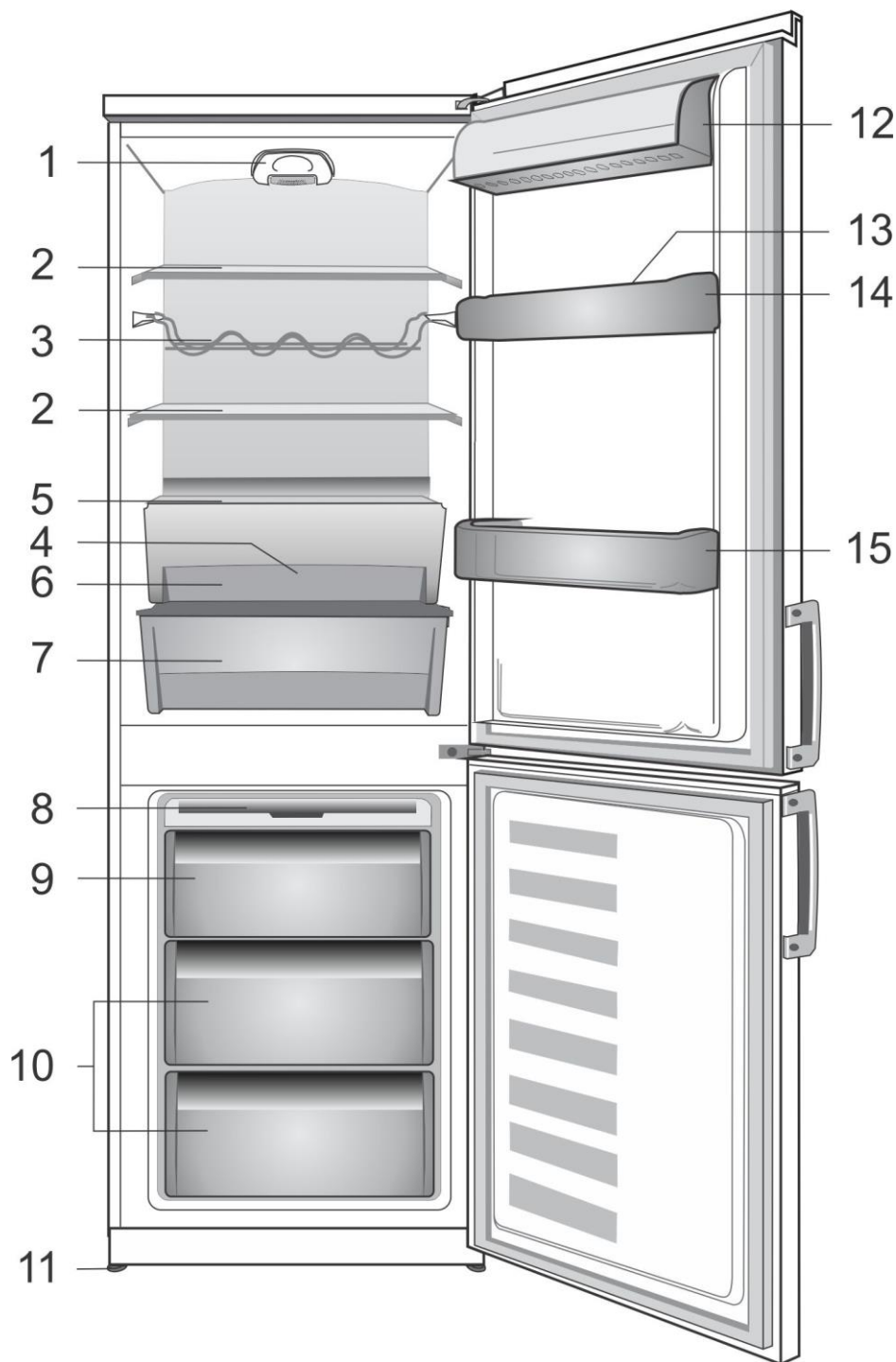
Első a biztonság /23
Elektromos követelmények /24
Szállítási utasítások /24
Beüzemelési utasítások /24
Ismerje meg készülékét /25
Javasolt a készülékben lévő étel elrendezése /25
Hőmérséklet szabályozás és beállítás /25
Működtetés előtt /26
Mélyhűtött étel tárolása /26
Friss étel lefagyasztása /26
Jégkockák készítése /26
Kiolvasztás /27
Belső villanykörte cseréje /27
Tisztítás és védelem /27
Ajtó áthelyezése /28
Tegye és ne tegye /28
Energiafogyasztás /29
Információ az üzemeltetési zajokról /30
Problémakeresés /30

SR Sadržaj

Bezbednost na prvom mestu /31
Neophodne električne instalacije /32
Uputstvo za transport /32
Uputstvo za instaliranje /32
Elementi uređaja /32
Regulacija temperature /33
Pre stavljanja aparata u upotrebu /33
Skladištenje zamrznute hrane /33
Zamrzavanje sveže hrane /33
Pravljenje leda /33
Odmrzavanje /33
Zamena sijalice u aparatu /34
Čišćenje i održavanje /34
Smer otvaranja vrata /34
Potrošnja energije /35
Informacije u vezi sa bukom i vibracijama koje se mogu javiti tokom rada uređaja /35
Problemi /35

БГ Съдържание

Безопасност преди всичко /36
Електрически изисквания /37
Транспортни инструкции /37
Инструкции при инсталиране /37
Запознаване с вашия уред /38
Препоръки при подреждане на храната /38
Контрол на температурата и настройки /39
Преди работа /39
Съхранение на замразени храни /39
Замразяване на свежи продукти /39
Лед /39
Размразяване /40
Подмяна на лампичката от вътрешното осветление /40
Почистване и грижи /40
Промяна посоката на отваряне на вратата /41
Полезни съвети /41
Разход на енергия /42
Информация за шумовете и вибрациите /43
Разрешение на проблеми /43



1

i Figures that take place in this instruction manual are schematic and may not correspond exactly with your product. If the subject parts are not included in the product you have purchased, then it is valid for other models.

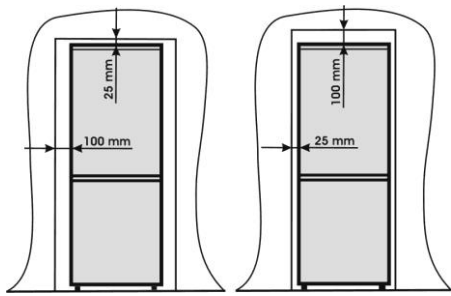
i Sestava uvedená v tomto manuálu k použití je pouze schematická a nemusí přesně odpovídat Vašemu produktu. Pokud produkt, který jste nakoupil nezahrnuje určité součásti, ty platí pro jiné modely.

i Obrázky v tejto príručke k obsluhu sú schematické a nemusia sa presne zhodovať s vaším produktom. Ak produkt, ktorý ste si zakúpili, nedisponuje uvádzanými časťami, potom sa to týka iných modelov.

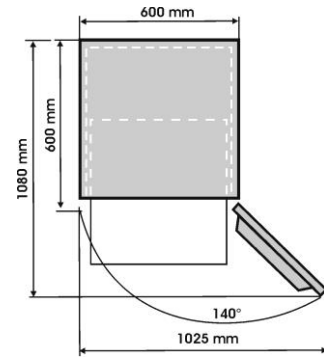
i A használati útmutatóban található képek szemléltető jellegűek, nem a valódi terméket ábrázolják. Amennyiben olyan részeket talál, melyek nem találhatók meg, az ön által megvásárolt termékben, akkor azok más modellekre vonatkoznak.

i Slike koje su uključene u ovom uputstvu za upotrebu su šematske i možda ne odgovaraju tačno Vašem proizvodu. Ako delovi teme nisu uključeni u proizvod koji ste kupili, onda to važi za druge modele.

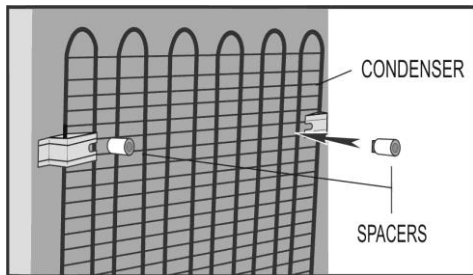
i Фигурите, в настоящето ръководство за употреба, са схематични и може да не отговарят точно на вашия уред. Ако споменатите части липсват във вашия уред, то те важат за други модели.



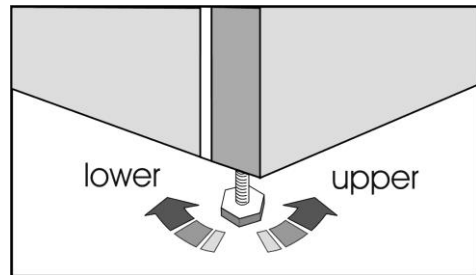
2



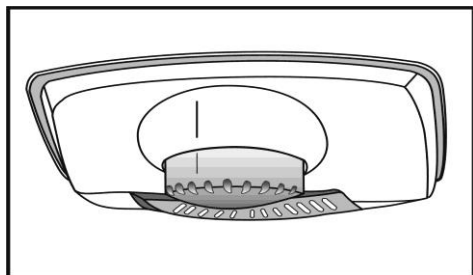
3



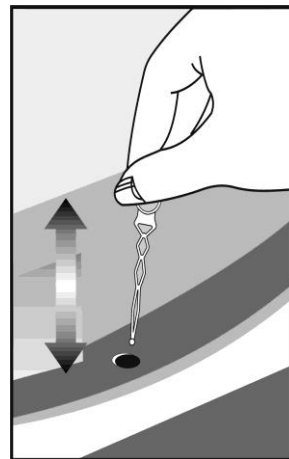
4



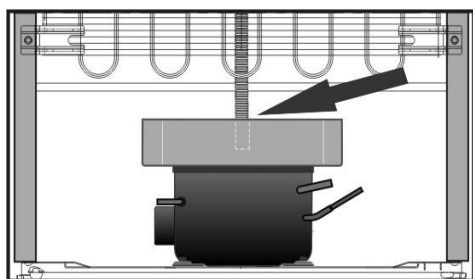
5



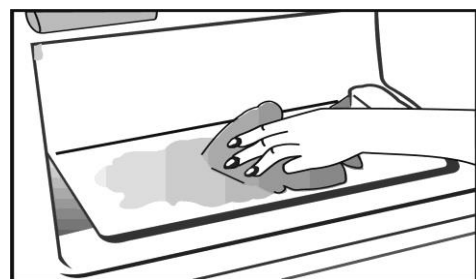
6



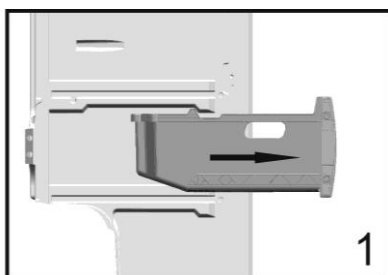
7



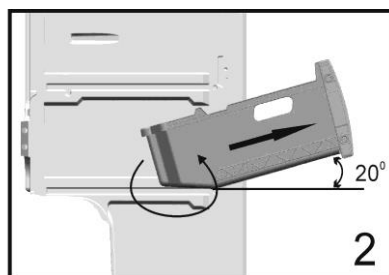
8



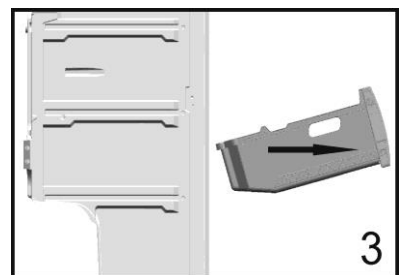
9



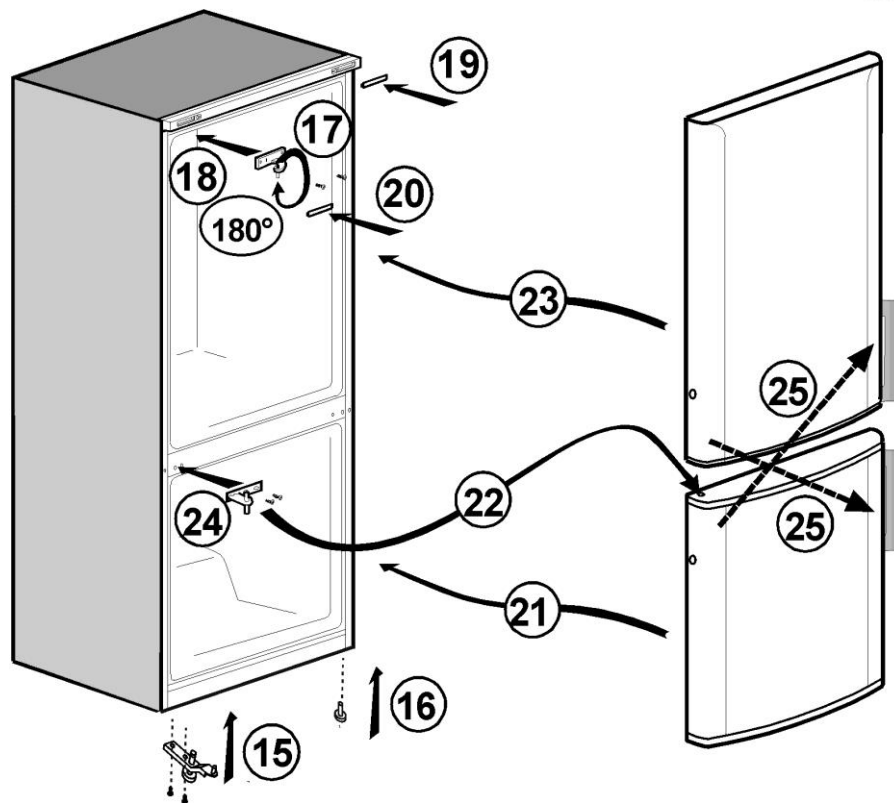
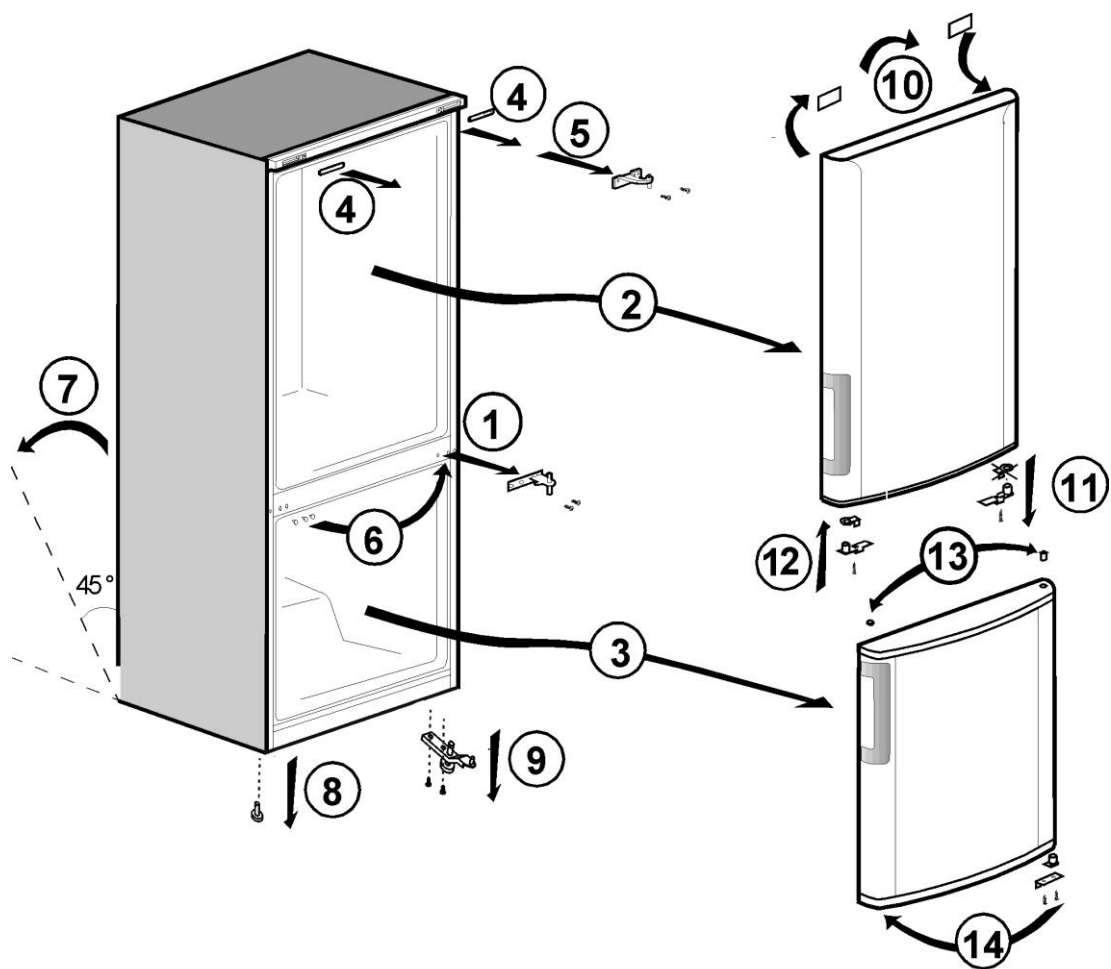
1



2



3



Congratulations on your choice of a **BEKO** Quality Appliance, designed to give you many years of service.

Safety first!

Do not connect your appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.

- Leave to stand for at least 4 hours before switching on, to allow compressor oil to settle, if transported horizontally.
- If you are discarding an old appliance with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.
- This appliance must only be used for its intended purpose.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Your appliance contains non CFC substances in the insulation which are flammable. We suggest you contact your local authority for information on disposal and available facilities.
- We do not recommend use of this appliance in an unheated, cold room. (e.g. garage, conservatory, annex, shed, out-house etc.)

To obtain the best possible performance and trouble free operation from your appliance it is very important to read these instructions carefully. Failure to observe these instructions may invalidate your right to free service during the guarantee period.

Please keep these instructions in a safe place for easy reference.

Original Spare parts will be provided for 10 years, following the product purchasing date.

This appliance is not intended for use by person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Electrical requirements

Before inserting the plug into the wall socket make sure that the voltage and the frequency shown in the rating plate inside the appliance corresponds to your electricity supply.

We recommend that this appliance is connected to the mains supply via a suitably switched and fused socket in a readily accessible position.

Warning! This appliance must be earthed.

Repairs to electrical equipment should only be performed by a qualified technician. Incorrect repairs carried out by an unqualified person are carry risks that may have critical consequences for the user of the appliance.

ATTENTION!

This appliance operates with R600a which is an environmental friendly but flammable gas. During the transportation and fixing of the product, care must be taken not to damage the cooling system. If the cooling system is damaged and there is a gas leakage from the system, keep the product away from open flame sources and ventilate the room for a while.

WARNING - Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, others than those recommended by the manufacturer.

WARNING - Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING - Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Transportation instructions

1. The appliance should be transported only in an upright position. The packing as supplied must be intact during transportation.

2. If during the transport the appliance, has been positioned horizontally, it must not be operated for at least 4 hours, to allow the system to settle.

3. Failure to comply with the above instructions could result in damage to the appliance, for which the manufacturer will not be held liable.

4. The appliance must be protected against rain, moisture and other atmospheric influences.

Important!

- Care must be taken while cleaning/carrying the appliance not to touch the bottom of the condenser metal wires at the back of the appliance, as this could cause injury to fingers and hands.
- Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.
- Make sure that the mains cable is not caught under the appliance during and after moving, as this could damage the cable.
- Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls.

Installation instructions

1. Do not keep your appliance in a room where the temperature is likely to fall below 10 degrees C (50 degrees F) at night and/or especially in winter, as it is designed to operate in ambient temperatures between +10 and +38 degrees C (50 and 100 degrees F). At lower temperatures the appliance may not operate, resulting in a reduction in the storage life of the food.

2. Do not place the appliance near cookers or radiators or in direct sunlight, as this will cause extra strain on the appliance's functions. If installed next to a source of heat or freezer, maintain the following minimum side clearances:

From Cookers 30 mm

From Radiators 300 mm

From Freezers 25 mm

3. Make sure that sufficient room is provided around the appliance to ensure free air circulation **(Item 2)**.

• Put the back airing lid to the back of your refrigerator to set the distance between the refrigerator and the wall **(Item 3)**.

4. The appliance should be positioned on a smooth surface. The two front feet can be adjusted as required. To ensure that your appliance is standing upright adjust the two front feet by turning clockwise or anti-clockwise, until firm contact is secured with the floor. Correct adjustment of feet prevents excessive vibration and noise (**Item 4**).
5. Refer to "Cleaning and Care" section to prepare your appliance for use.

Getting to know your appliance **(Item 1)**

- 1 - Thermostat and lamp housing
- 2 - Adjustable Cabinet shelves
- 3 - Wine bottles support
- 4 - Water collector
- 5 - Crisper cover
- 6 - Crispers
- 7 - Fresh zone compartment
- 8 - Ice tray support & ice tray
- 9 - Compartment for quickly freezing
- 10 - Compartments for frozen foods keeping
- 11 - Adjustable foot
- 12 - Dairy Compartment
- 13 - Egg tray
- 14 - Shelf for jars
- 15 - Shelf for bottles

Suggested arrangement of food in the appliance

Guidelines for obtaining optimum storage and hygiene:

1. The fridge compartment is for the short-term storage of fresh food and drinks.
2. The freezer compartment is  rated and suitable for the freezing and storage of pre-frozen food. The recommendation for  storage as stated on the food packaging should be observed at all times.
3. Dairy products should be stored in the special compartment provided in the door liner.
4. Cooked dishes should be stored in airtight containers.
5. Fresh wrapped produce can be kept on the shelf. Fresh fruit and vegetables should be cleaned and stored in the crispers.

6. Bottles can be kept in the door section.
7. To store raw meat, wrap in polythene bags and place on the lowest shelf. Do not allow to come into contact with cooked food, to avoid contamination. For safety, only store raw meat for two to three days.
8. For maximum efficiency, the removable shelves should not be covered with paper or other materials to allow free circulation of cool air.
9. Do not keep vegetable oil on door shelves. Keep the food packed, wrapped or covered. Allow hot food and beverages to cool before refrigerating. Leftover canned food should not be stored in the can.
10. Fizzy drinks should not be frozen and products such as flavoured water ices should not be consumed too cold.
11. Some fruit and vegetables suffer damage if kept at temperatures near 0°C. Therefore wrap pineapples, melons, cucumbers, tomatoes and similar produce in polythene bags.
12. High-proof alcohol must be stored upright in tightly closed containers. Never store products that contain an inflammable propellant gas (e.g. cream dispensers, spray cans, etc.) or explosive substances. These are an explosion hazard.
13. To take out the baskets from the freezer compartment please proceed as in **Item 9**.

Temperature control and adjustment

Operating temperatures are controlled by the thermostat knob (Item 5) and may be set at any position between MIN and MAX (the coldest position).

The average temperature inside the fridge should be around +5°C (+41°F).

Therefore adjust the thermostat to obtain the desired temperature. Some sections of the fridge may be cooler or warmer (such as salad crisper and top part of the cabinet) which is quite normal. We recommend that you check the temperature periodically with a thermometer to ensure that the cabinet is kept to this temperature. Frequent door openings cause internal temperatures to rise, so it is advisable to close the door as soon as possible after use.

Before operating

Final Check

Before you start using the appliance check that:

1. The feet have been adjusted for perfect levelling.
2. The interior is dry and air can circulate freely at the rear.
3. The interior is clean as recommended under "Cleaning and care."
4. The plug has been inserted into the wall socket and the electricity is switched on. When the door is open the interior light will come on.

And note that:

5. You will hear a noise as the compressor starts up. The liquid and gases sealed within the refrigeration system may also make some (noise), whether the compressor is running or not. This is quite normal.
6. Slight undulation of the top of the cabinet is quite normal due to the manufacturing process used; it is not a defect.
7. We recommend setting the thermostat knob midway and monitor the temperature to ensure the appliance maintains desired storage temperatures (See section Temperature Control and Adjustment).
8. Do not load the appliance immediately it is switched on. Wait until the correct storage temperature has been reached. We recommend checking the temperature with an accurate thermometer (see; Temperature Control and Adjustment).

Storing frozen food

Your freezer is suitable for the long-term storage of commercially frozen foods and also can be used to freeze and store fresh food. If there is a power failure, do not open the door. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 18 hrs. If the failure is longer, then the food should be checked and either eaten immediately or cooked and then re-frozen.

Freezing fresh food

Please observe the following instructions to obtain the best results.

Do not freeze too large a quantity at any one time. The quality of the food is best preserved when it is frozen right through to the core as quickly as possible.

Do not exceed the freezing capacity of your appliance in 24 h.

Placing warm food into the freezer compartment causes the refrigeration machine to operate continuously until the food is frozen solid. This can temporarily lead to excessive cooling of the refrigeration compartment.

When freezing fresh food, keep the thermostat knob at medium position. Small quantities of food up to 1/2 kg. (1 lb) can be frozen without adjusting the temperature control knob.

Take special care not to mix already frozen food and fresh food.

Making ice cubes

Fill the ice - cube tray 3/4 full with water and place it in the freezer. Loosen frozen trays with a spoon handle or a similar implement; never use sharp-edged objects such as knives or forks.

Defrosting

A) Fridge compartment

The fridge compartment defrosts automatically. The defrost water runs to the drain tube via a collection container at the back of the appliance (**Item 6**).

During defrosting, water droplets may form at the back of the fridge compartment where a concealed evaporator is located. Some droplets may remain on the liner and refreeze when defrosting is completed. Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the droplets which have refrozen.

If, at any time, the defrost water does not drain from the collection channel, check that no food particles have blocked the drain tube. The drain tube can be cleared with a pipe-cleaner or similar implement.

Check that the tube is permanently placed with its end in the collecting tray on the compressor to prevent the water spilling on the electric installation or on the floor **(Item 7)**.

B) Freezer compartment

Defrosting is very straightforward and without mess, thanks to a special defrost collection basin.

Defrost twice a year or when a frost layer of around 7 (1/4") mm has formed. To start the defrosting procedure, switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug.

All food should be wrapped in several layers of newspaper and stored in a cool place (e.g. fridge or larder).

Containers of warm water may be placed carefully in the freezer to speed up the defrosting.

Do not use pointed or sharp-edged objects, such as knives or forks to remove the frost.

Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting. Sponge out the defrost water collected in the bottom of the freezer compartment. After defrosting, dry the interior thoroughly **(Item 8)**. Insert the plug into the wall socket and switch on the electricity supply.

Replacing the interior light bulb

To change the Bulb/LED used for illumination of your refrigerator, call your Authorised Service.

The lamp(s) used in this appliance is not suitable for household room illumination. The intended purpose of this lamp is to assist the user to place foodstuffs in the refrigerator/freezer in a safe and comfortable way.

The lamps used in this appliance have to withstand extreme physical conditions such as temperatures below -20°C.

Cleaning and care

1. We recommend that you switch off the appliance at the socket outlet and pull out the mains plug before cleaning.
2. Never use any sharp instruments or abrasive substances, soap, household cleaner, detergent or wax polish for cleaning.
3. Use luke warm water to clean the cabinet of the appliance and wipe it dry.
4. Use a damp cloth wrung out in a solution of one teaspoon of bicarbonate of soda to one pint of water to clean the interior and wipe it dry.
5. Make sure that no water enters the temperature control box.
6. If the appliance is not going to be used for a long period of time, switch it off, remove all food, clean it and leave the door ajar.
7. We recommend that you polish the metal parts of the product (i.e. door exterior, cabinet sides) with a silicone wax (car polish) to protect the high quality paint finish.
8. Any dust that gathers on the condenser, which is located at the back of the appliance, should be removed once a year with a vacuum cleaner.
9. Check door seals regularly to ensure they are clean and free from food particles.
10. Never:
 - Clean the appliance with unsuitable material; eg petroleum based products.
 - Subject it to high temperatures in any way,
 - Scour, rub etc., with abrasive material.
11. Removal of dairy cover and door tray :
 - To remove the dairy cover, first lift the cover up by about an inch and pull it off from the side where there is an opening on the cover.
 - To remove a door tray, remove all the contents and then simply push the door tray upwards from the base.
12. Make sure that the special plastic container at the back of the appliance which collects defrost water is clean at all times. If you want to remove the tray to clean it, follow the instructions below:
 - Switch off at the socket outlet and pull out the mains plug
 - Gently uncrimp the stud on the compressor, using a pair of pliers, so that the tray can be removed.

- Lift it up.
- Clean and wipe it dry
- Reassemble, reversing the sequence and operations

13. To remove a drawer, pull it as far as possible, tilt it upwards and then pull it out completely.

Repositioning the door

Proceed in numerical order (**Item 10**).

Do's and don'ts

- Do-** Clean and defrost your appliance regularly (See "Defrosting")
- Do-** Keep raw meat and poultry below cooked food and dairy products.
- Do-** Take off any unusable leaves on vegetables and wipe off any soil.
- Do-** Leave lettuce, cabbage, parsley and cauliflower on the stem.
- Do-** Wrap cheese firstly in greaseproof paper and then in a polythene bag, excluding as much air as possible.
For best results, take out of the fridge compartment an hour before eating.
- Do-** Wrap raw meat and poultry loosely in polythene or aluminium foil. This prevents drying.
- Do-** Wrap fish and offal in polythene bags.
- Do-** Wrap food with a strong odour or which may dry out, in polythene bags, or aluminium foil or place in airtight container.
- Do-** Wrap bread well to keep it fresh.
- Do-** Chill white wines, beer, lager and mineral water before serving.
- Do-** Check contents of the freezer every so often.
- Do-** Keep food for as short a time as possible and adhere to "Best Before" and "Use by" etc. dates.
- Do-** Store commercially frozen food in accordance with the instructions given on the packets.
- Do-** Always choose high quality fresh food and be sure it is thoroughly clean before you freeze it.
- Do-** Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
- Do-** Prepare fresh food for freezing in small portions to ensure rapid freezing.
- Do-** Wrap all food in aluminium foil or freezer quality polythene bags and make sure any air is excluded.
- Do-** Wrap frozen food immediately after purchasing and put it in to the freezer as soon as possible.
- Do-** Defrost food in the fridge compartment.
- Don't-** Store bananas in your fridge compartment.
- Don't-** Store melon in your fridge. It can be chilled for short periods as long as it is wrapped to prevent it flavouring other food.
- Don't-** Cover the shelves with any protective materials which may obstruct air circulation.
- Don't-** Store poisonous or any dangerous substances in your appliance. It has been designed for the storage of edible foodstuffs only.
- Don't-** Consume food which has been refrigerated for an excessive length of time.
- Don't-** Store cooked and fresh food together in the same container. They should be packaged and stored separately.
- Don't-** Let defrosting food or food juices drip onto food.
- Don't-** Leave the door open for long periods, as this will make the appliance more costly to run and cause excessive ice formation.
- Don't-** Use sharp edged objects such as knives or forks to remove the ice.
- Don't-** Put hot food into the appliance. Let it cool down first.
- Don't-** Put liquid-filled bottles or sealed cans containing carbonated liquids into the freezer, as they may burst.
- Don't-** Exceed the maximum freezing loads when freezing fresh food.
- Don't-** Give children ice-cream and water ices direct from the freezer. The low temperature may cause 'freezer burns' on lips.
- Don't-** Freeze fizzy drinks.

- Don't-** Try to keep frozen food which has thawed; it should be eaten within 24 hours or cooked and refrozen.
- Don't-** Remove items from the freezer with wet hands.

Energy Consumption

Maximum frozen food storage volume is achieved without using the middle drawer and the upper shelf cover provided in the freezer compartment. Energy consumption of your appliance is declared while the freezer compartment is fully loaded without the use of the middle drawer and upper shelf cover.

Practical advice concerning the reduction of the electricity consumption

1. Make sure that the appliance is located in well-ventilated areas, far from any source of heat (cooker, radiator etc.). At the same time, the location of the appliance must be done in such a way that it prevents it to be under the direct incidence of the sunbeams.
2. Make sure that the food purchased in refrigerated/frozen condition is placed into the appliance as soon as possible, especially during summertime. It is recommended to use thermal insulated bags to transport the food home.
3. We recommend the thawing of the packets taken out from the freezer compartment be done in the refrigerator compartment. For this purpose, the packet which is going to be thawed will be placed in a vessel so that the water resulting from the thawing does not leak in the refrigerator compartment. We recommend you to start the thawing at least 24 hours before the use of the frozen food.
4. We recommend reducing the number of door openings to the minimum.
5. Do not keep the door of the appliance open more than necessary and make sure that after each opening the door is well closed.

Information concerning the noise and the vibrations which might appear during the operation of the appliance

1. The operation noise can increase during the operation.
 - In order to keep the temperatures at the adjusted temperatures, the compressor of the appliance starts periodically. The noise produced by the compressor becomes stronger when it starts and a click can be heard when it stops.
 - The performance and operation features of the appliance can change according to the modifications of the temperature of the ambient environment. They must be considered as normal.
2. Noises like liquids flowing or as being sprayed
 - These noises are caused by the flow of the refrigerant in the circuit of the appliance and comply with the operation principle of the appliance.
3. Other vibrations and noises.
 - The level of noise and vibrations can be caused by the type and the aspect of the floor on which the appliance is placed. Make sure that the floor does not have significant level distortions or if it can yield to the weight of the appliance (it is flexible).
 - Another source of noise and vibrations is represented by the objects placed on the appliance. These objects must be removed from the appliance
 - The bottles and the vessels placed in the refrigerator touching each other. In such cases move the bottles and the vessels so that there is a small distance between them.

Troubleshooting

If the appliance does not operate when switched on, check;

- That the plug is inserted properly in the socket and that the power supply is on. (To check the power supply to the socket, plug in another appliance)
- Whether the fuse has blown/circuit breaker has tripped/main distribution switch has been turned off.

- That the temperature control has been set correctly.
- That the new plug is wired correctly, if you have changed the fitted, moulded plug.

If the appliance is still not operating at all after above checks, contact the dealer from whom you purchased the unit.

Please ensure that above checks have been done, as a charge will be made if no fault is found.



The symbol  on the product or on packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Blahopřejeme k výběru kvalitního spotřebiče **BEKO**, který je určen pro mnoho let služby.

Bezpečnost především!

Nezapojujte spotřebič do napájecí sítě, dokud neodstraníte všechny obalové a přepravní materiály.

- Před zapnutím nechte nejméně 4 hodin stát, aby se usadil olej v kompresoru po přepravě v horizontální poloze.
- Pokud likvidujete starý spotřebič s zámkem nebo západkou na dveřích, ujistěte se, že je v bezpečném stavu a dětem nehrozí uvíznutí uvnitř.
- Tento spotřebič musí být používán pro stanovený účel.
- Neodkládejte spotřebič do ohně. Váš spotřebič obsahuje v izolační vrstvě látky bez CFC, které jsou hořlavé. Doporučujeme kontaktovat místní úřady pro informace o likvidaci a dostupných zařízeních.
- Nedoporučujeme používat tento spotřebič v nevytápěné chladné místnosti. (např. garáž, sklad, přístavba, kůlna, hospodářské stavení atd.)

Pro co nejlepší výkonnost a bezporuchovou službu vašeho spotřebiče je velmi důležité pozorně si přečíst tyto pokyny. Nedodržením těchto pokynů se vystavujete riziku zrušení možnosti servisu zdarma po dobu záruční lhůty.

Uschovejte tyto pokyny na bezpečném místě pro snadné vyhledání.

Tento spotřebič by neměly používat osoby se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentální způsobilostí a nebo s nedostatečnými zkušenostmi a poznatky. Tyto osoby můžou spotřebič používat jen pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, a nebo pokud je zodpovědná osoba poučila o správném používání spotřebiče. Děti by měly být pod dozorem, aby si nehrály se spotřebičem.

Elektrické požadavky

Před zasunutím zásuvky do sítě se ujistěte, že napětí a kmitočet na štítku uvnitř spotřebiče odpovídají vašemu zdroji. Doporučujeme připojit tento spotřebič do sítě přes vhodně vypínanou a zajištěnou zásuvku na snadno dostupném místě.

Upozornění! Tento spotřebič musí být uzemněn.

Opravy elektrického vybavení by měl provádět jen kvalifikovaný technik. Nesprávné opravy provedené nekvalifikovanou osobou představují riziko, které by mohlo mít kritické dopady pro uživatele spotřebiče.

POZOR!

Tento spotřebič používá R600a, což je plyn, který je šetrný k životnímu prostředí, ale je hořlavý. Během přepravy a upevňování výrobku je třeba dbát zvýšené opatrnosti, aby nedošlo k poškození chladicí soustavy. Pokud je chladicí soustava poškozená a ze systému uniká plyn, udržte výrobek mimo otevřený oheň a nějakou dobu v místnosti větrejte.

UPOZORNĚNÍ – Nepoužívejte mechanické nástroje nebo jiné prostředky k urychlení procesu odmrazení s výjimkou těch, které doporučuje výrobce.

UPOZORNĚNÍ – Nepoškozujte chladicí obvod.

UPOZORNĚNÍ – Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř prostor na skladování potravin spotřebiče, pokud se nejedná o typy doporučené výrobcem.

UPOZORNĚNÍ – V případě poškození napájecího kabelu je nutno jej nechat vyměnit u výrobce, jeho servisního zástupce či podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.

Pokyny pro přepravu

1. Spotřebič se smí přenášet jen ve svislé pozici. Obaly musí zůstat během přepravy neporušené.
2. Pokud byl spotřebič během přepravy umístěn vodorovně, nesmí být používán po vybalení nejméně 4 hodin, aby se systém mohl ustálit.
3. Nedodržení výše uvedených pokynů by mohlo vést k poškození spotřebiče, za které výrobce nezodpovídá.

4. Spotřebič je třeba chránit proti dešti, vlhku a jiným atmosférickým vlivům.

Důležité upozornění!

- Při čištění/přenášení spotřebiče se nedotýkejte spodní části kovových kabelů kondenzátoru na zadní straně spotřebiče, mohlo by dojít k poranění prstů a rukou.
- Nepokoušejte se stoupat nebo sedat na horní okraj spotřebiče, jelikož na toto není určen. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
- Ujistěte se, že napájecí kabel není zachycen pod spotřebičem během a po přesouvání, mohlo by to poškodit kabel.
- Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem nebo manipulovat s ovladači.

Pokyny pro instalaci

1. Nepřechovávejte spotřebič v místnosti, kde může teplota klesnout pod 10°C v noci a/nebo zejména v noci, jelikož je určen na provoz v teplotách mezi +10 a +38 stupni Celsia. Při nižších teplotách nemusí spotřebič fungovat, čímž poklesne doba skladovatelnosti potravin.
2. Neumísťujte spotřebič do blízkosti sporáků nebo radiátorů nebo na přímé sluneční světlo, dojde tím ke zvýšenému napětí funkcí spotřebiče. Při instalaci v blízkosti zdroje tepla nebo mrazničky udržujte minimální odstupy po stranách:
Od sporáků 30 mm
Od radiátorů 300 mm
Od mrazniček 25 mm
3. Ujistěte se, že kolem spotřebiče je dostatečný odstup tak, aby se zaručil volný oběh vzduchu (**Položka 2**).
• Umístěte zadní odvětrávací víko na zadní stranu vaší chladničky, abyste viděli vzdálenost mezi chladničkou a stěnou (**Položka 3**).
4. Spotřebič by měl být umístěn na hladkém povrchu. Obě přední nožky lze nastavit dle potřeby. Abyste měli jistotu, že váš spotřebič stojí vzpřímeně, nastavte obě přední nožky tak, že jimi otočíte doprava nebo doleva, dokud není zajištěn pevný kontakt s podlahou. Správným nastavením nožek předejdete přílišným vibracím a hluku (**Položka 4**).

5. Informace pro přípravu spotřebiče na použití naleznete v oddíle „Čištění a údržba“.

Seznámení s vaším spotřebičem (Položka 1)

- 1 - Umístění termostatu a světla
- 2 - Nastavitelné poličky
- 3 - Přihrádka na víno
- 4 - Kolektor vody
- 5 - Kryt přihrádek na čerstvé potraviny
- 6 - Přihrádky na čerstvé potraviny
- 7 - Prostor pro čerstvé potraviny
- 8 - Podpěra podnosu na led a podnos na led
- 9 - Prostor pro rychlé zmrazení
- 10 - Přihrádky pro uchovávání zmražených potravin
- 11 - Nastavitelná nožka
- 12 - Prostor pro mléčné výrobky
- 13 - Polička na nádoby
- 14 - Na vejce
- 15 - Polička na lahve

Doporučené rozložení potravin ve spotřebiči

Návody pro optimální uskladnění a hygienu:

1. Prostor chladničky je pro krátkodobé ukládání čerstvých potravin a nápojů.
2. Prostor mrazničky je  vhodný a určený pro mražení a skladování před-mražených potravin.
Doporučení pro  skladování dle informací na obalu potraviny by měly být vždy dodržovány.
3. Mléčné výrobky by měly být skladovány ve zvláštním prostoru ve dveřích.
4. Vařené potraviny by se měly skladovat ve vzduchotěsných nádobách.
5. Čerstvé balené výrobky lze skladovat na polici. Čerstvé ovoce a zeleninu je třeba očistit a skladovat v přihrádkách na čerstvou zeleninu.
6. Láhve lze uchovat ve dveřní části.
7. Chcete-li skladovat syrové maso, zabalte je do polyetylénových sáčků a umístěte na nejnižší polici.
Nenechte je přijít do kontaktu s vařenými potravinami, aby nedošlo ke kontaminaci. Z bezpečnostních důvodů skladujte syrové maso jen dva až tři dny.

8. Pro maximální účinnost by se neměly výsuvné police překrývat papírem nebo jinými materiály, aby studený vzduch mohl volně proudit.

9. Neskladujte rostlinný olej na policích ve dveřích. Potraviny uchovávejte zabalené, chráněné nebo překryté. Teplé potraviny a nápoje nechte před zchlazením vychladnout. Zbývající potraviny z konzerv by se neměly skladovat v konzervách.

10. Šumivé nápoje by se neměly zmrazovat a výrobky jako ochucený led do vody by se neměly konzumovat příliš studené.

11. Některé ovoce a zelenina se může poškodit, pokud se skladuje v teplotách kolem 0°C. Ananasy, melouny, okurky, rajčata a podobné produkty balte do polyetylénových sáčků.

12. Silný alkohol se musí skladovat ve vzpřímené pozici a pevně uzavřených nádobách. Nikdy neskladujte výrobky s obsahem vznětlivého pohonného plynu (např. šlehačku ve spreji, plechovky spreje atd.) nebo výbušné látky. Představují riziko výbuchu.

13. Chcete-li vyjmout košíky z prostoru mrazničky, postupujte podle odstavce 9.

Kontrola a nastavení teploty

Provozní teploty kontroluje tlačítko termostatu (**Položka 5**) a lze jej nastavit na jakoukoli pozici mezi 1 a 5 (nejchladnější pozice). Průměrná teplota uvnitř chladničky by měla být kolem +5°C.

Nastavte tedy termostat tak, abyste dosáhli požadované teploty. Některé části chladničky mohou být chladnější či teplejší (např. přihrádka na uchovávání čerstvého salátu a horní část chladničky), což je naprosto normální. Doporučujeme vám kontrolovat teplotu pravidelně teploměrem, abyste měli jistotu, že chladnička stále zachovává tuto teplotu. Častým otevíráním dveří stoupnou vnitřní teploty, takže doporučujeme zavírat dvířka co nejdříve po použití.

Před zahájením provozu

Poslední kontrola

Než začnete používat spotřebič, zkontrolujte, zda:

1. Nožky byly seřizeny pro ideální rovnováhu.
2. Vnitřek je suchý a vzduch může vzadu volně cirkulovat.
3. Vnitřek je čistý dle doporučení v oddíle „Čištění a údržba“.
4. Zásuvka byla zasunuta do sítě a elektřina je zapnutá. Po otevření dvířek se rozsvítí vnitřní osvětlení.

A nezapomeňte, že:

5. Uslyšíte hluk při startování kompresoru. Kapalina a plyny uzavřené v chladicí soustavě mohou dělat další hluk, ať je kompresor v chodu, nebo není. Je to zcela normální.
6. Nepatrné zvlnění horní části chladničky je zcela normální a je způsobeno použitým výrobním procesem; nejedná se o závadu.
7. Doporučujeme nastavovat tlačítko termostatu na střed a sledovat teplotu, abyste zajistili, že spotřebič udržuje požadovanou teplotu skladování (viz oddíl Kontrola a nastavení teploty).
8. Nezaplňujte spotřebič ihned po jeho zapnutí. Počkejte na dosažení správné skladovací teploty. Doporučujeme kontrolovat teplotu přesným teploměrem (viz: Kontrola a nastavení teploty).

Skladování zmražených potravin

Vaše mraznička je vhodná na dlouhodobé uchovávání běžně dostupných zmražených potravin a lze ji též použít na zmrazení a uskladnění čerstvých potravin.

Dojde-li k výpadku elektrické energie, neotvírejte dveře. Zmrzlé potraviny by měly zůstat nepoškozeny, pokud závada trvá necelých 18 hodin. Pokud je výpadek delší, pak by měly být potraviny zkontrolovány a buď ihned upraveny, nebo uvařeny a pak znovu zmrazeny.

Mražení čerstvých potravin

Pro dosažení nejlepších výsledků prosím dodržujte následující pokyny.

Nezmrazujte příliš velké množství najednou. Množství potravin se nejlépe uchovává, pokud se zmrazí hloubkově a co nejrychleji.

Nepřekračujte mrazicí kapacitu vašeho spotřebiče na 24 hodin.

Umístěním teplých potravin do mrazničky uvedete chladicí zařízení do nepřetržitého chodu, dokud nejsou potraviny zcela zmrzlé. Může tím dojít k dočasnému přílišnému zchlazení chladicího prostoru.

Při zmrazování čerstvých potravin nastavte tlačítko termostatu na střední pozici. Malé množství potravin až do ½ kg lze zmrazit bez nastavování ovládacího tlačítka termostatu. Dávejte zvýšený pozor, abyste nesmísili již zmrzlé a čerstvé potraviny.

Tvorba ledových kostek

Zaplňte podnos na kostky ledu ze ¾ vodou a umístěte jej do mrazničky. Zmrzlé podnosy uvolněte koncem lžičky nebo podobným nástrojem; nepoužívejte ostré předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Odmrazování

A) Prostor chladničky

Prostor chladničky se odmrazuje automaticky. Odmražená voda stéká do odčerpávací trubice přes sběrnou nádobu na zadní straně spotřebiče (**Položka 6**).

Během odmrazování se mohou na zadní stěně prostoru chladničky utvořit kapky vody v místech, kde je umístěn odpařovač. Několik kapek může zůstat na obvodu, ty zmrznou po skončení odmrazování. Znovu zmrzlé kapky neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Pokud se kdykoli odmrážená voda neodčerpává ze sběrného kanálu, zkontrolujte, zda odčerpávací trubici neblokují části potravin. Odčerpávací trubici lze vyčistit čističem potrubí nebo podobným nástrojem. Zkontrolujte, zda je hadice neustále umístěná koncem v sběrném tácu na kompresoru, aby nedošlo k rozlití vody na elektrickou instalaci nebo zem (**položka 7**).

B) Prostor mrazničky

Odmrazování je velmi jednoduché a bez nečistot díky zvláštní nádržce pro sběr odmražené vody.

Odmrazujte dvakrát ročně nebo tehdy, když se utvoří vrstva námrazy asi 7 mm. Pro spuštění procesu odmrazování vypněte přístroj ze sítě.

Všechny potraviny zabalte do několika vrstev novinového papíru a uskladněte na chladném místě (např. chladnička nebo spíž).

Nádoby s teplou vodou lze umístit opatrně do mrazničky, urychlí se tím odmrazování.

Námrazu neodstraňujte špičatými nebo ostrými předměty, jako jsou nože nebo vidličky.

Nepoužívejte sušiče na vlasy, elektrické radiátory nebo jiné elektrické spotřebiče na odmražení.

Odmraženou vodu setřete houbičkou ze dna prostoru mrazničky. Po odmražení pečlivě vnitřek vysušte (**Položky 8 a 9**). Zasuňte zásuvku do sítě a zapněte přívod elektrické energie.

Výměna vnitřní žárovky

Za účelem výměny žárovky osvětlení v chladničce prosím kontaktujte Autorizovaný servis.

Lampa (y) použité v tomto přístroji nejsou vhodné pro osvětlení místnosti domácnosti. Zamýšlený účel tohoto svítidla je pomoci uživateli umístit potraviny do chladničky / mrazničky bezpečně a pohodlně.

Žárovky použité v tomto spotřebiči musí vydržet extrémní fyzické podmínky, např. teploty pod -20°C.

Čištění a péče

1. Doporučujeme vypnout přístroj ze sítě a vyjmout hlavní zásuvku, než přistoupíte k čištění.

2. Nikdy nepoužívejte ostré předměty či brusné látky, mýdlo, domovní čistič, odmašťovač či voskové čisticí.

3. Používejte vlažnou vodu pro vyčištění skříně a otřete ji pak dosucha.

4. Používejte vlhký hadřík namočený do roztoku jedné čajové lžičky sody bikarbony na půl litru vody na vyčištění vnitřku, pak jej dosucha otřete.

5. Ujistěte se, že do skříně pro kontrolu teploty nepronikne žádná voda.

6. Pokud spotřebič delší dobu nebudete používat, vypněte jej, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte jej a nechte dveře otevřené.

7. Doporučujeme vyčistit kovové součásti výrobku (např. vnější část dvířek, posuvné části) silikonovým voskem (autoleštidlem) pro ochranu vysoce kvalitního povrchového nátěru.

8. Prach, který se usadí na kondenzátoru, který je umístěn na zadní straně spotřebiče, by měl být jednou ročně odstraněn vysavačem.

9. Pravidelně kontrolujte těsnění dvířek, abyste zajistili jejich čistotu a nezanesení částicemi potravin.

10. Nikdy:

- Nečištěte spotřebič nevhodnými materiály; tzn. výrobky na bázi petroleje.
- Jej nevystavujte vysokým teplotám.
- Nedrhňte, nebruste atd. brusnými materiály.

11. Odstranění krytu mléčných výrobků a dveřního podnosu:

- Pro odstranění krytu mléčných výrobků nejprve zvedněte kryt asi o 2,5 cm nahoru a vytáhněte jej ze strany, kde je v krytu otvor.
- Pro odstranění dveřního podnosu odstraňte všechen obsah a pak jen zvedněte dveřní podnos vzhůru ze základny.

12. Ujistěte se, že zvláštní plastová nádoba na zadní straně spotřebiče, která shromažďuje odmraženou vodu, je neustále čistá. Pokud chcete odstranit podnos a vyčistit jej, postupujte podle níže uvedených pokynů:

- Vypněte přístroj a odpojte napájecí kabel.
- Jemně odpojte čep na kompresoru pomocí kleští, aby bylo možné táč vyjmout
- Zvedněte jej.
- Očistěte jej a otřete.
- Při montáži postupujte v opačném pořadí.

13. Pro vyjmutí zásuvky ji vytáhněte co nejdále, nadzvedněte ji a pak ji zcela vytáhněte ven.

Výměna dvířek

Postupujte v číselném pořadí (**Položka 10**).

Co dělat a co nedělat

Ano- Pravidelně čistěte a odmrazujte spotřebič (viz „Odmrazování“)

Ano- Syrové maso a drůbež skladujte pod vařenými potravinami a mléčnými výrobky.

Ano- Otrhávejte ze zeleniny nepoužitelné lístky a otírejte přebytečnou zeminu.

Ano- Nechte salát, zelí, petržel a květák na stonku.

Ano- Sýr balte do nepropustného papíru a pak do polyetylénového sáčku tak, aby uvnitř zůstalo co nejméně vzduchu. Nejlepší je jej vyjmout z chladničky asi hodinu před podáváním.

Ano- Obalte syrové maso těsně do polyetylénu nebo alobalu. Zabráníte tím vysušení.

Ano- Balte ryby a vnitřnosti do polyetylénových sáčků.

Ano- Balte potraviny se silným aroma nebo ty, které by mohly vyschnout, do polyetylénových sáčků, alobalu nebo je ukládejte do vzduchotěsných nádob.

Ano- Chléb dobře zabalte, aby zůstal čerstvý.

Ano- Bílé víno, pivo, ležák a minerální vodu před podáváním vychladte.

Ano- Průběžně kontrolujte obsah mrazničky.

Ano- Uchovávejte potraviny co nejkratší dobu a dodržujte jejich lhůtu spotřeby atd.

Ano- Již zmrazené potraviny skladujte v souladu s instrukcemi uvedenými na jejich obalech.

Ano- Vždy si vybírejte kvalitní čerstvé potraviny a před jejich zmrazením se ujistěte, zda jsou zcela čisté.

Ano- Připravte čerstvé potraviny na zmrazení v malých částech, abyste zajistili rychlé zmrazení.

Ano- Zabalte všechny potraviny do alobalu nebo polyetylénových sáčků vhodných pro mražení potravin a ujistěte se, že uvnitř není žádný vzduch.

Ano- Zmrazené potraviny obalte ihned po zakoupení a co nejrychleji je vložte do mrazničky.

Ano- Potraviny rozmrazujte v chladničce.

Ne- skladujte banány v chladničce.

Ne- skladujte melouny v chladničce. Lze je zchladit na krátkou dobu, dokud jsou zabaleny, aby nemohly ovlivnit svým aroma jiné potraviny.

Ne- zakrývejte police ochrannými materiály, které by mohly bránit v cirkulaci vzduchu.

Ne- skladujte ve spotřebiči jedovaté nebo nebezpečné látky. Byl určen na skladování jen jedlých potravin.

Ne- konzumujte potraviny, které byly zmrazeny po příliš dlouhou dobu.

Ne- skladujte vařené a čerstvé potraviny společně ve stejné nádobě. Měly by být zabaleny a uskladněny zvlášť.

Ne- nechte rozmrazované potraviny nebo šťávy potravin kapat na potraviny.

Ne- nechte dveře otevřené delší dobu, provoz spotřebiče se tím prodraží a dojde k nadbytečné tvorbě ledu.

Ne- používejte ostré předměty jako nože nebo vidličky na odstranění ledu.

Ne- vkládejte do spotřebiče teplé potraviny. Nechte je nejprve vychladnout.

Ne- vkládejte lahve s kapalinou nebo zavřené plechovky s perlivými kapalinami do mrazničky, mohly by explodovat.

Ne- překračujte maximální náplň mrazničky při zmrazování čerstvých potravin.

Ne- dávejte dětem zmrzlinu a led do vody přímo z mrazničky. Nízká teplota může způsobit na rtech „popáleniny od mrazu“.

Ne- zmrazujte šumivé nápoje.

Ne- snažte se uchovat zmrzlé potraviny, které rozmrzly; měli byste je sníst do 24 hodin, nebo uvařit a znovu zmrazit.

Ne- odstraňujte předměty z mrazničky mokřýma rukama.

Spotřeba energie

Maximální objem pro mražené potraviny dosáhnete bez použití střední přihrádky a krytu horní police v prostoru mrazničky. Spotřeba energie vašeho spotřebiče je uváděna za situace, kdy je prostor mrazničky plně naplněn bez použití střední přihrádky a krytu horní police.

Praktické rady ohledně snižování spotřeby elektřiny

1. Zajistěte, aby byl spotřebič umístěn na řádně odvětraném místě, mimo zdroje tepla (sporák, radiátor, atd.). Současně musí být umístění spotřebiče provedeno tak, aby nebyl na přímém slunečním světle.

2. Zajistěte, aby potraviny, které zakoupíte v chlazeném/zmrazeném stavu, byly umístěny do spotřebiče co nejdříve, zejména v létě. Doporučujeme používat tepelně izolované tašky pro přepravu potravin domů.
3. Doporučujeme rozmrazovat balíčky vytažené z mrazničky v prostoru chladničky. Přitom umístěte balíček, který chcete rozmrazit, do nádoby tak, aby voda z rozmrazení neunikala do prostoru chladničky. Doporučujeme zahájit rozmrazování nejméně 24 hodin před použitím zmrazené potraviny.
4. Snižte otevírání dveří na minimum.
5. Nenechávejte dvířka spotřebiče otevřená déle než nezbytně dlouho a zajistěte, aby byla dvířka po každém otevření řádně uzavřena.

Informace týkající se hlučnosti a vibrací, které se mohou objevit při provozu spotřebiče

1. Provozní hluk se může při provozu zvýšit.
 - Aby teplota zůstala na nastavených hodnotách, kompresor spotřebiče se spouští pravidelně. Hluk od kompresoru je hlasitější, když se spustí, a po jeho zastavení je slyšet cvaknutí.
 - Výkon a provozní vlastnosti spotřebiče se mohou měnit podle úprav teploty okolního prostředí. Musejí být považovány za normální.
2. Hluky připomínající tekoucí kapalinu nebo postřik
 - Tyto zvuky způsobuje proudění chladicího média v obvodu spotřebiče a jsou v souladu s provozními zásadami spotřebiče.
3. Další vibrace a zvuky.
 - Intenzita zvuku a vibrací může být ovlivněna typem a stavem podlahy, na které je spotřebič umístěn. Zkontrolujte, zda na podlaze nejsou značné výkyvy v úrovni, nebo zda unese hmotnost spotřebiče (je pružná).
 - Dalším zdrojem hluku a vibrací jsou předměty umístěné na spotřebiči. Tyto předměty je nutno ze spotřebiče odstranit.
 - Lahve a nádoby v chladničce se dotýkají. V tomto případě rozmístěte lahve a nádoby tak, aby mezi nimi byla malá vzdálenost.

Odstraňování potíží

Pokud spotřebič po zapnutí nefunguje, zkontrolujte;

- Zda je zásuvka správně zasunutá do sítě a je zapnutý přívod elektrické energie. (Pro kontrolu napětí v zásuvce do ní zapojte další spotřebič)
- Zda není vyhozená pojistka/se neaktivoval přerušovač obvodu/hlavní jistič není vypnutý.
- Zda byla správně nastavena funkce ovládání teploty.
- Zda je nová zásuvka správně propojená, pokud jste změnili osazenou tvarovanou zásuvku.

Pokud spotřebič po provedení těchto kontrol stále nefunguje, kontaktujte prodejce, u něhož jste přístroj zakoupili.

Proveďte prosím všechny výše uvedené kontroly, v případě nezjištění závady bude kontrola zpoplatněna.



Symbol  na výrobku nebo na obalu upozorňuje na skutečnost, že spotřebič nepatří do běžného domácího odpadu. Místo toho je třeba jej odevzdat do speciální sběrný odpadu na recyklování elektrických a elektronických zařízení. Vaší podporou správné likvidace pomáháte zabránit potenciálně negativním vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak nesprávná likvidace výrobku mohla způsobit. Další informace a recyklování tohoto spotřebiče získáte na místním úřadě, ve sběrně odpadu nebo u prodejce, kde jste spotřebič zakoupili.

Blahoželáme k Vášmu výberu **BEKO** kvalitného spotrebiča, navrhnutého tak, aby Vám slúžil veľa rokov.

Bezpečnosť nadovšetko!

Nezapájajte spotrebič do elektrickej siete, kým nie sú odstránené baliace a ochranné prostriedky.

- Nechajte spotrebič stáť minimálne 4 hodiny pred tým, ako ho zapnete, aby sa olej v kompresore usadil, ak bol prepravovaný horizontálne.
- Ak znehodnocujete starý spotrebič, jeho zámok alebo závoru spôsobenú k dverám, uistite sa, že sú odstránené bezpečným spôsobom, aby ste predišli tomu, že sa dnu zamknú deti.
- Tento spotrebič musí byť výlučne použitý pre navrhnutý účel.
- Nevystavujte spotrebič ohňu. Spotrebič neobsahuje CFC substancie v izolácií, ktoré sú horľavé. Navrhujeme vám kontaktovať miestne úrady pre informácie na disponovanie a využitie zariadenia.
- Neodporúčame využívať toto zariadenie v nevykurovanej, studenej miestnosti. (napr.: garáž, sklad, prístavba, prístrešok, na vonku, atď...)

Aby ste dosiahli najlepší možný výkon a bezproblémový chod spotrebiča, je veľmi dôležité podrobne si prečítať tento návod. Nedodržanie týchto pokynov môže zrušiť vaše právo na bezplatný servis počas záručnej doby.

Uchovajte tieto pokyny na bezpečnom mieste pre ľahšie použitie.

Originálne náhradné súčiastky budú dodávané po dobu 10 rokov od kúpy výrobku.

Tento spotrebič by nemali používať osoby so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo s nedostatočnými skúsenosťami a poznatkami. Tieto osoby môžu spotrebič používať len pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak ich zodpovedná osoba poučila o správnom používaní spotrebiča. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa nehrali so spotrebičom.

Elektrické požiadavky

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky v stene sa uistite, že napätie a frekvencia uvedené na výkonovom štítku zodpovedajú zásobovaniu elektrickou energiou.

Odporúčame aby toto zariadenie bolo zapojené do elektrickej sústavy cez vhodnú zásuvku so spínačom v ľahko dostupnej pozícii.

Varovanie! Tento spotrebič musí byť uzemnený.

Opravy tohto zariadenia by mal vykonávať kvalifikovaný technik. Nesprávne opravy vykonané nekvalifikovanou osobou prinášajú riziko nepriaznivých následkov pre užívateľa zariadenia.

POZOR!

Tento spotrebič pracuje s plynom R600a, ktorý je ekologicky nezávadný, ale horľavý. Počas prepravy a zostavovania produktu dbajte na to, aby ste nepoškodili chladiaci systém. Ak je poškodený chladiaci systém a unikol zo systému plyn, držte zariadenie mimo otvoreného ohňa a na chvíľu vyvetrajte miestnosť.

VAROVANIE – Nepoužívajte mechanické prístroje alebo iné prostriedky na urýchľovanie rozmrazovacieho procesu, inak ako odporúča výrobca.

VAROVANIE – Nepoškodte chladiaci okruh.

VAROVANIE – Nepoužívajte elektrické zariadenia vo vnútri priestoru na potraviny, iba ak ide o typy odporúčané výrobcom.

VAROVANIE – Ak je sieťový kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, servisný agent alebo podobne kvalifikovaná osoba, vyhnite sa tak možnému nebezpečenstvu.

Prepravné pokyny

1. Spotrebič musí byť prepravovaný výlučne vo vertikálnej polohe. Obal musí počas prepravy ostať neporušený.

2. Ak bol spotrebič počas prepravy v horizontálnej polohe, nesmiete ho uvádzať do prevádzky najbližšie 4 hodiny, aby sa systém ustálil.

3. Nedodržanie vyššie uvedených pokynov by mohlo mať za následok poškodenie spotrebiča, za ktoré výrobca nebude niesť zodpovednosť.

4. Spotrebič musí byť chránený proti dažďu, vlhkosti a iným poveternostným vplyvom.

Dôležité!

- Kladte dôraz na opatrnosť počas čistenia/údržby spotrebiča, nedotýkajte sa spodku chladiacich kovových vedení na zadnej strane spotrebiča, mohlo by vám to spôsobiť úraz prstov a rúk.
- Nepokúšajte sa sadieť alebo stáť na vrch zariadenia, pretože nie je navrhnuté pre takéto použitie. Mohli by ste sa poraniť alebo poškodiť zariadenie.
- Uistite sa, že elektrický kábel nie je pricviknutý pod zariadením počas presúvania a po presunutí, mohlo by to poškodiť kábel.
- Nedovoľte deťom hrať sa so zariadením alebo s ovládačmi.

Inšalačné pokyny

1. Nedržte spotrebič v miestnosti, kde teplota v noci pravdepodobne klesne pod 10 stupňov C (50 stupňov F) a/alebo hlavne v zime, pretože je navrhnutý na prevádzku pri vonkajších teplotách medzi +10 až +38 stupňov C (50 až 100 stupňov F). Pri nižších teplotách spotrebič nemusí fungovať, čoho dôsledkom je zníženie doby skladovania potravín.

2. Neumiestnite spotrebič blízko pri sporákoch alebo radiátoroch alebo pri priamom slnečnom svetle, pretože to spôsobí mimoriadne poškodenie funkcií spotrebiča. Ak je nainštalovaný pri zdroji tepla alebo mrazničke, zachovajte nasledujúce minimálne bočné vôle:

Od sporákov 30 mm

Od radiátorov 300 mm

Od mrazničiek 25 mm

3. Uistite sa, že okolo spotrebiča je dostatočný priestor na zabezpečenie voľnej cirkulácie vzduchu (**Položka 2**).

• K zadnej časti chladničky položte zadný vetrací kryt na nastavenie vzdialenosti medzi chladničkou a stenou (**Položka 3**).

4. Spotrebič by sa mal umiestniť na hladký povrch. Dve predné nohy sa dajú nastaviť podľa požiadaviek. Aby ste zabezpečili, že váš spotrebič stojí rovno, nastavte dve predné nohy otočením v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek, kým sa nezabezpečí pevný kontakt s podlahou. Správne nastavenie nôh bráni nadmernej vibrácii a hluku (**Položka 4**).

5. Odkazujeme na časť „Čistenie a údržba“, kde nájdete popis, ako pripraviť spotrebič na používanie.

Poznávanie spotrebiča (Položka 1)

- 1 - Termostat a kryt svetidla
- 2 - Nastaviteľné poličky
- 3 - Priehradka na víno
- 4 - Zberač vody
- 5 - Kryt priehradky
- 6 - Priehradky
- 7 - Priečinok čerstvej zóny
- 8 - Držiak tácky na ľad a tácka na ľad
- 9 - Priestor pre rýchle zmrazovanie
- 10 - Priestory pre uchovávanie mrazených potravín
- 11 - Nastaviteľná noha
- 12 - Priehradka pre mliečne výrobky
- 13 - Polička pre nádoby
- 14 - Na vajcia
- 15 - Polička pre fľaše

Navrhnuté rozmiestnenie potravín v spotrebiči

Pokyny na dosiahnutie optimálneho skladovania a hygieny:

1. Priestor chladničky je pre krátkodobé skladovanie čerstvých potravín a nápojov.
2. Priestor mrazničky je  predpísaný a vhodný na mrazenie a skladovanie predmrazených potravín. Odporúčanie pre  skladovanie uvedené na obale potravín, by sa malo vždy dodržať.
3. Mliekarenské výrobky by sa mali skladovať v špeciálnej priehradke vo vložke dvier.
4. Varené jedlá by sa mali skladovať vo vzduchotesných nádobách.
5. Čerstvé zabalené výrobky sa môžu uchovávať na poličke. Čerstvé ovocie a zelenina by sa mali umyť a uskladniť v špeciálnych priehradkách.
6. Fľaše sa môžu držať v časti dvier.
7. Surové mäso zabaľte do polyetylénových vreciek a položte na najspodnejšiu poličku. Zabráňte kontaktu s varenými potravinami, aby ste sa vyhli kontaminácii. Z bezpečnostných dôvodov skladujte surové mäso len dva až tri dni.
8. Pre maximálnu účinnosť by odnímateľné poličky nemali byť pokryté papierom, či iným materiálom, aby sa umožnila voľná cirkulácia chladného vzduchu.

9. Na dverových poličkách neskladujte rastlinný olej. Potraviny skladujte zabalené alebo zakryté. Horúce potraviny a nápoje pred vložením do chladničky ochlaďte. Zvyšné konzervované potraviny by sa nemali skladovať v konzerve.

10. Šumivé nápoje by sa nemali zmrazovať a výrobky ako ochutené vodové zmrzliny by sa nemali konzumovať príliš studené.

11. Niektoré druhy ovocia a zeleniny sa poškodia, ak sa uchovávajú pri teplotách blížiacich sa 0°C. Preto baľte ananásy, melóny, uhorky, paradajky a podobné produkty do polyetylénových sáčkov.

12. Vysokostupňový alkohol sa musí uskladňovať vo vertikálnej polohe v tesno uzavretých nádobách. Nikdy neskladujte produkty, ktoré obsahujú horľavý stlačený plyn (napr. dávkovače šľahačky, postrekovacie konzervy, atď.) alebo výbušné látky. Predstavujú nebezpečenstvo výbuchu.

13. Aby ste vybrali košíky z priečinka mrazničky, postupujte spôsobom, ako pri položke 9.

Riadenie a nastavenie teploty

Prevádzkové teploty sa riadia gombíkom termostatu (položka 5) a môžu sa nastaviť do akejkoľvek polohy medzi 1 a 5 (najchladnejšia poloha). Priemerná teplota vo vnútri chladničky by mala byť okolo +5°C (+41°F). Nastavte preto termostat tak, aby ste dosiahli požadovanú teplotu. Niektoré časti chladničky môžu byť chladnejšie alebo teplejšie (ako napríklad priehradka na šalát a vrchná časť vitríny), čo je celkom normálne. Odporúčame vám, aby ste pravidelne kontrolovali teplotu teplomerom. Tak zabezpečíte, že vitrína sa udržiava pri tejto teplote. Časté otváranie dvier spôsobuje zvýšenie vnútornej teploty, preto sa odporúča zatvoriť dvere čo možno najskôr po použití.

Pred prevádzkou

Záverečná kontrola

Pred začatím používania spotrebiča skontrolujte, či:

1. Sú nohy nastavené do úplného vyrovnania.
2. Vnútro je suché a vzduch môže voľne cirkulovať vzadu.

3. Vnútro je čisté podľa odporúčania v časti „Čistenie a údržba“.

4. Zástrčka je vsunutá do zásuvky v stene a elektrina je zapnutá. Keď sa otvoria dvere, vnútorné svetlo sa zapne.

A všimnite si, že:

5. Budete počuť zvuk pri zapnutí kompresora. Aj kvapalina a plyny utesnené v chladiacom systéme môžu vydávať nejaký zvuk, či kompresor je alebo nie je v prevádzke. To je dosť normálne.

6. Mierne zvlnenie na vrchu vitríny je dosť normálne a spôsobené použitým výrobným procesom, nie je to chyba.

7. Odporúčame nastavenie gombíka termostatu do stredu a monitorovať teplotu, aby sa zaistilo, že spotrebič udržiava požadovanú teplotu skladovania (Pozri časť Riadenie a nastavenie teploty).

8. Nenaplňte spotrebič hneď po zapnutí. Počkajte, kým sa nedosiahne správna teplota skladovania. Odporúčame skontrolovať teplotu presným teplomerom (Pozri časť Riadenie a nastavenie teploty)

Skladovanie mrazených potravín

Vaša mraznička je vhodná na dlhodobé skladovanie komerčne zmrazených potravín a môže sa použiť aj na mrazenie a skladovanie čerstvých potravín.

Ak došlo k výpadku prúdu, neotvárajte dvere. Mrazené potraviny by sa nemali poškodiť, ak výpadok trvá menej ako 18 hodín. Ak je výpadok dlhší, potraviny by sa mali skontrolovať a buď okamžite zjesť alebo uvariť, a potom znova zmraziť.

Mrazenie čerstvých potravín

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste dosiahli najlepšie výsledky.

Nemrazte príliš veľké množstvo naraz. Kvalita potravín sa najlepšie zachová, keď sa mrazia správne až do vnútra čo možno najrýchlejšie. Neprekračujte zmrazovací výkon vášho spotrebiča v 24 h.

Vloženie teplých potravín do priestoru mrazničky spôsobuje, že chladiaci stroj funguje neustále, až kým potraviny nie sú pevne zmrazené. To môže dočasne viesť k nadmernému chladeniu priestoru chladničky.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín udržiajte gombík termostatu v strednej polohe. Malé množstvá potravín do 7 kg sa môžu mraziť bez nastavenia gombíka riadenia teploty. Budte zvlášť opatrní a nemiešajte mrazené a čerstvé potraviny.

Tvorba kociek ľadu

Naplňte podnos na kocky ¾adu vodou do ľ a položte ho do mrazničky. Zamrznuté podnosy uvoľníte rúčkou lyžice alebo podobným nástrojom; nikdy nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

Rozmrazovanie

A) Priestor mrazničky

Priestor mrazničky rozmrazuje automaticky. Odmrazená voda steká do výtokového potrubia cez zbernú nádrž na zadnej strane spotrebiča (**Položka 6**).

Počas rozmrazovania sa môžu vytvárať kvapky vody na zadnej strane priestoru chladničky, kde sa nachádza skrytý výparník. Niektoré kvapky môžu zostať na vložke a znovu zamrznúť, keď sa rozmrazovanie dokončí. Na odstraňovanie kvapiek, ktoré znovu zamrzli, nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.

Ak sa, kedykoľvek, odmrázená voda nevypustí zo zberného kanála, skontrolujte, či čiastočky potravín neupchali výtokové potrubie.

Výtokové potrubie môžete vyčistiť čističom trubiek alebo podobným nástrojom.

Skontrolujte, či je trubka permanentne umiestnená koncom v zbernom podnose na kompresore, aby sa zabránilo rozliatiu vody na elektroinštaláciu alebo na podlahu (**Položka 7**).

B) Priestor mrazničky

Rozmrazovanie je veľmi priamočiare a bez zmätkov vďaka špeciálnej rozmrazovacej zbernej miske.

Rozmrazovanie dvakrát do roka alebo keď sa vytvorila namrznutá vrstva asi 7 (1/4") mm. Pri začatí rozmrazovacieho postupu vypnite spotrebič zo zásuvky a vytiahnite zástrčku. Všetky potraviny by mali byť zabalené do niekoľkých vrstiev novín a skladované na chladnom mieste (napr. v chladničke alebo v komore).

Nádrže teplej vody sa môžu opatrne položiť do mrazničky na urýchlenie rozmrazovania.

Na odstránenie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrou hranou, ako nože alebo vidličky.

Na rozmrazovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo iné elektrické spotrebiče.

Odsajte rozmrazenú vodu zhromaždenú na dne priestoru mrazničky. Po rozmrazení starostlivo osušte interiér (**Položka 8 a 9**). Vložte zástrčku do zásuvky v stene a zapnite dodávku elektriny.

Výmena žiarovky vnútorného svetla

Ak chcete vymeniť lampu použitú na osvetlenie vašej chladničky, zavolajte do autorizovaného servisu.

Lampa(y) použité v tomto prístroji nie sú vhodné pre osvetlenie miestnosti domácnosti. Zamyšľaný účel tohto svietidla je pomôcť užívateľovi umiestniť potraviny do chladničky/mrazničky bezpečne a pohodlne. Žiarovky použité v tomto spotrebiči musí vydržať extrémne fyzické podmienky, napr. teploty pod -20°C.

Čistenie a údržba

1. Pred čistením odporúčame vypnúť spotrebič zo zástrčky a odtiahnuť elektrický šnúru.

2. Nikdy na čistenie nepoužívajte žiadne ostré predmety alebo brúsne látky, mydlo, domáce čistiadla, detergenty alebo voskové politúry.

3. Použite teplú vodu na čistenie spotrebiča a vytrite ho do sucha.

4. Použite sacie plátno a rozmiešajte roztok jednej čajovej lyžičky sódy bikarbóny a pol litra vody. Umyte interiér a vytrite do sucha.

5. Uistite sa, či sa do krytu termostatu nedostala voda.

6. Ak sa spotrebič nechystáte používať dlhšie obdobie, vypnite ho, odstráňte všetky potraviny, vyčistite ho a nechajte dvere pootvorené.

7. Odporúčame vyleštiť kovové časti interiéru (napr.: dvere, mriežky...) so silikónovým voskom (leštadlo na karosériu) na ochranu farbených častí.

8. Všetok prach, ktorý sa nazbiera na chladiči, ktorý je umiestnený na zadnej strane spotrebiča, by sa mal odstrániť vysávačom raz ročne.

9. Skontrolujte tesnenie dverí či je čisté a zbavené čiastočiek potravín.

10. Nikdy :

- Nečistite spotrebič s nevhodnými materiálmi; ako sú ropné produkty.
- Nepodrobujte ho vysokým teplotám,
- Neleštite, neutierajte atď. s brúsnyimi materiálmi.

11. Odstránenie mliečneho krytu a zásobníka dvier:

- Ak chcete odstrániť mliečny kryt, najprv zdvihnite kryt do výšky asi jedného palca a stiahnite ho zo strany, kde je otvor na kryte.
- Ak chcete odstrániť zásobník dvier, vyberte celý obsah, a potom jednoducho posuňte zásobník dvier hore z podkladu.

12. Uistite sa, či je špeciálna plastická nádoba na zadnej strane spotrebiča, ktorá zbiera vodu po rozmrazovaní, stále čistá. Ak chcete vybrať nádobu a vyčistiť ju, postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Vypnite spotrebič zo zásuvky a odtiahnite elektrický kábel.
 - Jemne vytiahnite spojovací prvok na kompresore, použitím klieští tak, že sa nádoba bude dať vybrať
 - Zdvihnite ju hore.
 - Vyčistite a utrite do sucha
 - Podobne postupujte pri spätnej operácii
13. Ak chcete odstrániť zásuvku, vytiahnite ju tak ďaleko, ako je to možné, nakloňte ju nahor, a potom úplne vytiahnite.

Premiestnenie dvier

Vysvetlené v poradí (**Položka 10**).

Čo sa má a čo sa nesmie robiť

Urobte- Pravidelne čistite a odmrazujte váš spotrebič (Pozri „Rozmrazovanie“)

Urobte- Skladujte surové mäso a hydinu pod varenými potravinami a mliekarenskými výrobkami.

Urobte- Odstráňte nepoužiteľné listy na zelenine a odstráňte zem.

Urobte- Nechajte šalát, kapustu, petržlen a karfiol na stonke.

Urobte- Syr najprv zabaľte do papiera odolného voči tukom, a potom do polyetylénového sáčku, pričom odstráňte čo možno najviac vzduchu. Pre najlepšie výsledky vyberte z priestoru chladničky hodinu pred jedením.

Urobte- Zabaľte surové mäso a hydinu voľne do polyetylénovej alebo hliníkovej fólie. Zabraňuje to vysušeniu.

Urobte- Ryby a omrvinky zabaľte do polyetylénových sáčkov.

Urobte- Potraviny so silnou vôňou alebo tie, ktoré môžu vyschnúť, zabaľte do polyetylénových sáčkov alebo hliníkovej fólie alebo ich uložte do vzduchotesnej nádoby.

Urobte- Chlieb dobre zabaľte, aby sa udržal čerstvý.

Urobte- Biele vína, pivo, svetlé pivo a minerálku pred podávaním vychladte.

Urobte- Často kontrolujte obsah chladničky.

Urobte- Uchovávajúce potraviny čo najkratší čas a dodržujte dátumy "Spotrebovať pred" a „Použiť do“, atď.

Urobte- Skladujte komerčne zmrazené potraviny v súlade s pokynmi uvedenými na obale.

Urobte- Vždy si vyberajte vysokokvalitné čerstvé potraviny a uistite sa, že sú pred mrazením starostlivo čisté.

Urobte- Pripravujte čerstvé potraviny na mrazenie v malých porciách, aby sa zabezpečilo rýchlo mrazenie.

Urobte- Baľte všetky potraviny do hliníkovej fólie alebo kvalitných mraziarenských polyetylénových sáčkov a uistite sa, že je vylúčený akýkoľvek vzduch.

Urobte- Zabaľte mrazené potraviny okamžite po nákupe a vložte ich čo najskôr do mrazničky.

Urobte- Potraviny rozmrazujte v priestore chladničky.

Nerobte- Neskladujte banány v priestore chladničky.

Nerobte- V chladničke neskladujte melón. Môže sa schlaďiť na krátky čas, pokiaľ je zabalený, aby sa zabránilo páchnutiu iných potravín.

Nerobte- Neprikrývajte poličky žiadnymi ochrannými materiálmi, ktoré môžu zabrániť cirkulácii vzduchu.

Nerobte- V spotrebiči neskladujte jedovaté alebo iné nebezpečné látky. Spotrebič bol navrhnutý len na skladovanie jedlých potravín.

Nerobte- Nekonzumujte potraviny, ktoré boli v chladničke nadmerne dlhý čas.

Nerobte- Neskladujte varené a čerstvé potraviny spolu v tej istej nádobe. Mali by byť oddelene zabalené a uskladnené.

Nerobte- Nenechajte rozmrazené potraviny alebo šťavy odkvapkávať na ostatné potraviny.

Nerobte- Nenechávajúce dvere otvorené dlhý čas, pretože to spôsobí drahšiu prevádzku spotrebiča a nadmernú tvorbu ľadu.

Nerobte- Na odstránenie ľadu nepoužívajte predmety s ostrými hranami, ako nože alebo vidličky.

Nerobte- Nevkladajte do spotrebiča horúce potraviny. Najprv ich nechajte vychladnúť.

Nerobte- Do mrazničky nevkladajte fľaše s kvapalinami alebo uzavreté konzervy obsahujúce sódové kvapaliny, pretože môžu vybuchnúť.

Nerobte- Neprekračujte maximálne mraziace nosnosti pri mrazení čerstvých potravín.

Nerobte- Nedávajte deťom zmrzlinu a vodové zmrzliny priamo z mrazničky. Nízka teplota môže spôsobiť omrzliny na perách.

Nerobte- Nezmrazujte šumivé nápoje.

Nerobte- Nepokúšajte sa skladovať mrazené potraviny, ktoré sa rozpustili, mali by sa zjesť do 24 hodín alebo uvariť a znovu zmraziť.

Nerobte- Nevyberajte tovar z mrazničky mokrymi rukami.

Spotreba energie

Maximálny úložný objem mrazených potravín dosiahnete bez použitia stredného priečinka a krytu hornej poličky v priečinku mrazničky.

Spotreba energie vášho spotrebiča sa deklaruje pri úplnom naplnení priečinka mrazničky bez použitia stredného priečinka a krytu hornej poličky.

Praktické rady týkajúce sa zníženia spotreby elektrickej energie.

1. Ubezpečte sa, že sa spotrebič nachádza v dobre vetranej oblasti, ďaleko od akýchkoľvek zdrojov tepla (sporák, radiátor a pod.) Poloha spotrebiča musí zároveň zabráňovať priamemu kontaktu so slnečným žiarením.
2. Ubezpečte sa, že potraviny zakúpené v chladenom/zamrazenom stave do spotrebiča umiestnite čo možno najskôr, najmä v lete. Na prenos potravín domov odporúčame použitie tepelne izolovaných tašiek.
3. Rozmrazovanie balíkov vybratých z priečinka mrazničky vám odporúčame vykonávať v priečinku chladničky. Pre tento účel umiestnite balíček určený na rozmrazenie do nádoby, z ktorej voda vzniknutá následkom rozmrazovania nevytečie do priečinka chladničky. Rozmrazovanie vám odporúčame začať najmenej 24 hodín pred použitím zmrazenej potraviny.
4. Počet otvorení dverí vám odporúčame znížiť na minimum.
5. Dvere spotrebiča nenechávajúte otvorené dlhšie, ako je potrebné a po otvorení dverí sa ubezpečte, že sú dobre zatvorené.

Informácie týkajúce sa zvukov a vibrácií, ku ktorým môže dôjsť počas prevádzky spotrebiča

1. Prevádzkový hluk sa môže počas prevádzky zvýšiť.
 - Kompresor spotrebiča sa bude pravidelne spúšťať kvôli uchovaniu teplôt na nastavených hodnotách. Hluk vytváraný kompresorom zosilnie po jeho spustení a po jeho zastavení môžete počuť cvaknutie.
 - Výkonové a prevádzkové vlastnosti spotrebiča sa môžu zmeniť podľa zmien teploty okolitého prostredia. Musíte ich považovať za normálne.
2. Zvuky podobné prúdiacim alebo rozstrekovaným kvapalinám
 - Tieto zvuky sú spôsobené prúdením chladiacej zmesi v obvode spotrebiča a sú v súlade s prevádzkovým princípom spotrebiča.
3. Iné vibrácie a zvuky.
 - Úroveň zvuku a vibrácií môže byť spôsobená typom a stavom podlahy, na ktorej je spotrebič umiestnený.

Ubezpečte sa, že podlaha neobsahuje veľké množstvá deformácií a tiež, že unesie hmotnosť spotrebiča (ak je flexibilná).

- Ďalší zdroj zvuku a vibrácií predstavujú predmety umiestnené na spotrebiči. Tieto predmety musíte zo spotrebiča odstrániť.
- Fľaše a nádoby umiestnené v chladničke sa dotýkajú. V takýchto prípadoch premiestnite fľaše a nádoby tak, aby bol medzi nimi malý priestor.

Riešenie problémov

Ak spotrebič nefunguje, keď je zapnutý, skontrolujte,

- či je zástrčka správne vložená do zásuvky a či je zapnutý napájací zdroj. (Ak chcete skontrolovať napájací zdroj k zásuvke, pripojte iný spotrebič)
- Či poistka vyhorela/sa prerušovač rozpojil/sa hlavný rozvodový spínač vypol.
- Či bolo riadenie teploty nastavené správne.
- Či je nová zástrčka správne zapojená, ak ste vymenili namontovanú, lisovanú zástrčku.

Ak spotrebič po tom všetkom stále nepracuje, kontaktujte obchodného zástupcu, od ktorého ste si ho kúpili.

Zabezpečte vykonanie vyššie uvedených kontrol, pretože, ak sa nezistí žiadna chyba, môže sa to spočítať.



Symbol  na výrobku alebo na balení označuje, že s týmto výrobkom sa nesmie manipulovať ako s odpadom z domácnosti. Namiesto toho by ste ho mali odovzdať na príslušnom zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických a elektronických zariadení. Zabezpečením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete zabrániť potenciálne nebezpečným negatívnym následkom na životné prostredie a zdravie ľudí, ktoré by inak mohla spôsobiť nevhodná likvidácia tohto výrobku. Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku, obráťte sa na miestny mestský úrad, na spoločnosť, ktorá sa zaoberá likvidáciou odpadu z domácností, alebo na predajňu, v ktorej ste výrobok kúpili.

Gratulálunk hogy a kiváló minőségű **BEKO** terméket választotta, melyet sok évnyi használatra terveztek.

Első a biztonság!

Ne csatlakoztassa a készüléket elektromos hálózathoz, amíg minden csomagolást és szállítási védelmet el nem távolított.

- Hagyja állni a készüléket 4 órát, mielőtt bekapcsolná, hogy a kompresszor olajsintje leülepedjen, ha vízszintesen szállították.
- Ha lecseréli régi készülékét zárral vagy retesszel, győződjön meg róla, hogy biztonságos, hogy elkerülje egy gyermek benntrekedését.
- A készüléket csak a tervezett célra szabad használni.
- Ne helyezze a készüléket tűz mellé. Az Ön készüléke a szigetelésben CFC anyagot tartalmaz, amely gyúlékony. Azt ajánljuk, hogy további információért, hogy hogyan szabaduljon meg készülékétől és lehetséges szolgáltatásokért, lépjen kapcsolatba a helyi hatósággal.
- Nem ajánljuk a készülék használatát fűtetlen vagy hideg helyiségben. (pl.: garázs, télikert, melléképület, fészér, házon kívül, stb.)

A lehető legjobb teljesítményhez és a zavarmentes működéshez nagyon fontos, hogy ezeket az utasításokat figyelmesen olvassa el. Ezen utasítások elmulasztása érvénytelenítheti az ingyen szervízhez való jogot a garancia időtartama alatt.

Kérem tartsa ezeket az utasításokat biztonságos helyen a gyorsabb hozzáférés érdekében.

Ennek a készüléknek a használata, csökkentett szellemi és fizikai képességekkel rendelkezők számára csak felügyelet mellett tanácsos.

A készülék a gyerekek számára veszélyes, ezért, csak felügyelet mellett használhatják.

A készülék nem játékszer.

Elektromos követelmény

Mielőtt bedugná a dugót a konnektorba, győződjön meg róla, hogy a feszültség és a hálózati frekvencia megfelel a készülékben található címkén lévő besorolásnak. Azt ajánljuk, hogy a készülékét egy megfelelő kapcsolón keresztül csatlakoztassa egy könnyen elérhető konnektorba.

FIGYELMEZTETÉS! Ezt a készüléket földelni kell.

Az elektromos berendezés javítását csak képezett technikus végezheti. Képzetlen személy által végrehajtott javítás kockázatot rejt, amely kritikus következményekkel járhat a készülék felhasználója számára.

Figyelem!

Ez a készülék R600a – val működik, amely környezetbarát, de gyúlékony gáz. A termék szállítása és rögzítése folyamán ügyelnie kell arra, hogy ne sértse meg a hűtőrendszert. Ha a hűtőrendszer megsérül és a gáz szivárog a rendszerből, tartsa távol nyílt lángtól és szellőztesse ki a helyiséget rövid időre.

Figyelmeztetés! – Ne használjon mechanikus berendezéseket vagy egyéb eszközöket a kioltás felgyorsításához, mint amelyeket a gyártó ajánlott.

FIGYELMEZTETÉS – Ne sértse meg a fagyasztó kört.

FIGYELMEZTETÉS – Ne használjon elektromos berendezést a készülék élelmiszer tárolására alkalmas rekeszeiben, kivéve a gyártó által ajánlott típusokat.

FIGYELMEZTETÉS – Ha az áramellátó zsinór megsérült, annak kicserélését a gyártóval, a gyártó szervizelőjével vagy hasonló képzett szakemberrel kell elvégeztetni a veszély elkerülése érdekében.

Szállítási utasítások

1. A készüléket csak függőleges állapotban szabad szállítani. A szállítmány csomagolásának érintetlennek kell lennie a szállítás alatt.

2. Ha a készüléket vízszintesen helyezik el a szállítás alatt, legalább 4 óráig nem szabad működtetni, hogy a rendszer helyreálljon.

3. Ha a fenti utasításoknak elmulaszt eleget tenni, az a készülék sérülését eredményezheti, amelyért a gyártó nem felelős.

4. A készüléket óvni kell esővel, nedvességgel és egyéb atmoszférikus hatással szemben.

Fontos!

- Óvatosnak kell lennie a készülék tisztítása/szállítása alatt, hogy ne érintse a kondenzátor drót huzaljainak alját a készülék hátoldalán, mert az ujjak és kezek sérülését okozhatják.
- Ne próbáljon meg ráülni vagy ráállni készülékének tetejére, mivel nem ilyen használatra tervezték. Megsérülhet vagy károsíthatja a készüléket.
- Győződjön meg róla, hogy a csatlakozó kábel nem csípődött be a készülék alá a mozgatás alatt, mivel ez megsértheti a kábelt.
- Ne engedje, hogy a gyerekek játszanak a készülékkel vagy megváltoztassák a vezérlést.

Beüzemelési utasítások

1. Ne tartsa a készüléket olyan helyiségben, ahol a hőmérséklet valószínűleg 10°C (50 F) alá esik éjjel és/vagy különösen télen, mivel +10 és +38°C (50-100 F) közötti külső hőmérsékletre tervezték. Alacsonyabb hőmérsékleten a berendezés lehet, hogy nem működik, az étel tárolási időtartamának csökkenését eredményezve.

2. Ne tegye a berendezést tűzhelyek vagy fűtőtestek közelébe vagy közvetlen napfényre, mivel ez különösen hatással lehet a készülék funkcióira. Ha meleg vagy mélyhűtő mellé helyezi, tartsa be a következő minimális oldaltávolságokat:

Tűzhelyektől 30 mm

Fűtőtestektől 300 mm

Fagyasztóktól 25 mm

3. Győződjön meg róla, hogy elég hely van a berendezés körül, hogy biztosítsa a levegő szabad áramlását **(2 ábra)**.

- Tegye a hátsó szellőző fedelet a hűtőszekrény hátuljára, hogy beállítsa a hűtőszekrény és fal közötti távolságot **(3 ábra)**.

4. A készüléket síma felületre kell helyezni. A két első lábat beállíthatja, ha szükséges. Ahhoz, hogy biztosítsa, hogy a berendezés egyenesen álljon, állítsa a két első lábat az óra járásával megegyező vagy ellentétes irányba fordításával, amíg a készülék szilárdan nem áll. A lábak megfelelő beállításával elkerüli a túlzott rezgést és hangot (**4 ábra**).

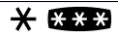
5. Kövesse a „Tisztítás és védelem” részben leírtakat, hogy a berendezést előkészítse a használatra.

Ismerje meg készülékét (1. ábra)

- 1 - Hőszabályozó és lámpaház
- 2 - Állítható szekrénypolcok
- 3 - Borosüveg tartó
- 4 - Vízgűjtő
- 5 - Fiókfedő
- 6 - Fiókok
- 7 - Friss zóna rekesz
- 8 - Jégtálca tartó és jégtálca
- 9 - Gyorsfagyasztó rekesz
- 10 - Lefagyasztott ételtartó rekesz
- 11 - Állítható lábak
- 12 - Tejtermék rekesz
- 13 - Tojástartók száma
- 14 - Dzsemtartó polc
- 15 - Palacktartó polc

Javaslatok a készülékben lévő étel elrendezésére

Útmutatások az optimális tárolás és higiénia eléréséhez:

1. A hűtőszekrény rekesze a friss ételek és italok rövidtávú tárolására használható.
2. A fagyasztórekesz  három csillagos besorolású ezért elsősorban előfagyasztott étel fagyasztására és tárolására ajánlott. Az ajánlott tárolásért mindenkor figyelembe kell venni az étel csomagolásán meghatározottakat.
3. A tejtermékeket abban rekeszben kell tárolni, amely az ajtóbetétben található.
4. A főzött ételeket légmentes tartályokban kell tárolni.
5. A frissen csomagolt termékeket tarthatja a polcon. A friss gyümölcsöket és zöldségeket meg kell tisztítani és frissen kell tárolni.

6. A palackokat tarthatja az ajtórészben.

7. A nyers hús tárolásához használjon polietilén zacskókat és helyezze a legalsó polcra. Ne hagyja, hogy főtt ételekkel érintkezzen, hogy elkerülje a szennyeződést. A biztonság érdekében csak 2-3 napig tárolja a nyers húst.

8. A maximális hatékonyság érdekében, ne fedje be papírral vagy egyéb anyaggal a kivehető polcokat, hogy a hideg levegő szabadon áramolhasson.

9. Ne tároljon növényi olajat az ajtópolcokon. A csomagolt ételt tárolja lefedve és becsomagolva. Hagyja kihűlni a forró ételeket és italokat, mielőtt lehűti. Az eltett ételmaradékot ne tárolja dobozban.

10. Ne fagyassza le a szénsavas italokat és olyan termékeket, mint például ízesített vizes fagyalt, mert nem kell túl hidegen fogyasztani.

11. Néhány gyümölcs és zöldség kárt szenved, ha 0°C körül tartják. Ezért az ananászokat, dinnyéket, uborkákat, paradicsomokat és hasonló termékeket csomagolja be polietilén zacskóba.

12. Magas alkoholtartalmú italokat egyenesen, szűken zárt tartóban kell tárolni. Soha ne tároljon olyan terméket, amely gyúlékony hajtógázt (pl. Tejszín sprayt, aeroszolos dobozokat, stb.) vagy robbanásveszélyes anyagokat tartalmaznak. Ezek robbanásveszélyesek.

13. Hogy vegye ki a kosarat, a fagyasztó résztől járjon el a **9 ábra**.

Hőmérséklet szabályozás és beállítás

A működési hőmérséklet a hőszabályozó gombbal vezérelhető (**5 ábra**) és beállíthatja bármilyen állapotba 1 és 5 (a leghidegebb állapot) között. A hűtőszekrény átlagos belső hőmérsékletének +5°C (+41°F) körül kell lennie.

Állítsa be a hőszabályozó gombot, hogy a kívánt hőmérsékletet elérje. A hűtőszekrény néhány része hűvösebb vagy melegebb lehet (mint pl. Salátatároló és a szekrény felső része), ami teljesen normális. Azt ajánljuk, hogy időszakonként ellenőrizze a hőmérsékletet hőmérővel, hogy megbizonyosodjon róla, hogy a hűtőszekrény tartja a hőmérsékletet.

A gyakori ajtónyitogatások a belső hőmérséklet emelkedését okozzák, ezért használat után tanácsos az ajtót becsukni, amint lehetséges.

A működés megkezdése előtt

Végső ellenőrzés

Mielőtt elkezdi használni a készüléket, ellenőrizze, hogy:

1. A lábak a megfelelő szintre vannak –e beállítva.
2. A belseje száraz és a levegő szabadon tud keringeni a hátsó részénél.
3. A belseje tiszta a „Tisztítás és védelem” részben leírtak alapján.
4. A hálózati csatlakozó be van helyezve a fali csatlakozóba és az áram be van kapcsolva. Ha az ajtó nyitva van, a belső világítás bekapcsol.

Jegyezze meg, hogy:

5. Hangot fog hallani, amint a kompresszor beindul. A folyadékok és a gázok, amelyeket a hűtésrendszeren belül lezártak szintén (hangot) adhatnak ki, akár működik a kompresszor, akár nem. Ez teljesen normális.
6. A szekrény tetejének jelentéktelen hullámozása teljesen normális a gyártó által használt eljárásnak köszönhetően, ez nem hiba.
7. Azt ajánljuk, hogy a hőszabályozó gombot középre állítsa és kísérelje figyelemmel a hőmérsékletet, hogy biztosítsa a készülék kívánt hőmérsékletének fenntartását (Lásd Hőmérséklet szabályozás és beállítás rész).
8. Ne töltsen fel azonnal a készüléket, ha bekapcsolja. Várjon, míg a készülék eléri a megfelelő tárolási hőmérsékletet. Azt tanácsoljuk, hogy ellenőrizze a hőmérsékletet pontos hőmérővel (lásd Hőmérséklet vezérlés és beállítás).

Mélyhűtött étel tárolása

A készülék mélyhűtője alkalmas a kereskedelmileg lefagyasztott ételek hosszútávú tárolására és arra is használhatják, hogy friss ételt tároljon és fagyasszon.

Ha áramszünet van, ne nyissa ki az ajtót. A mélyhűtött ételre nincs hatással, ha az áramkimaradás kevesebb, mint 18 óráig tart. Ha hosszabb az áramszünet, ellenőrizze az ételt, amit fagyasztottak vagy főztek, majd lefagyasztottak.

Friss étel lefagyasztása

Kérem vegye figyelembe a következő utasításokat, hogy a legjobb eredményeket érje el.

Ne fagyasszon le egyszerre túl nagy mennyiséget. Az étel minősége akkor marad meg a legjobban, ha olyan gyorsan van lefagyasztva, amennyire lehetséges.

Ne lépje túl 24 órán belül a készüléke fagyasztó kapacitását.

A mélyhűtőbe helyezett meleg étel a hűtőgép lehűlését okozza, amíg az étel folyamatosan fagyottá nem szilárdul. Ez a hűtőrekesz ideiglenes túlzott lehűléséhez vezethet.

Ha friss ételt fagyaszt le, tartsa a hőszabályozó gombot középső állásban. Kis mennyiségű ételt ½ kg-ig (1 lb) lefagyaszthat anélkül, hogy a hőmérsékletet szabályozó gombot beállítaná.

Különösen figyeljen arra, hogy ne keverje a már lefagyasztott és friss ételeket.

Jégkockák készítése

Töltse meg a jégkocka tartót ¾-ig vízzel és helyezze a fagyasztóba. Lazítsa meg a tálcát egy kanál nyelével vagy hasonló eszközzel, soha ne használjon éles szélű tárgyakat, mint pl. kés vagy villa.

Kiolvasztás

A) Hűtőszekrény rekesz

A hűtőszekrény rekesze automatikusan felenged. A kiolvasztott víz a lefolyócsőhöz fut egy a készülék hátulján található gyűjtőtartályon keresztül **(6 ábra)**.

Kiolvasztás alatt a hűtőszekrény hátsó oldalán vízcseppek keletkezhetnek, ahol egy elrejtett párologtató van elhelyezve. Néhány csepp a borításon maradhat és visszafagyhat, ha a kiolvasztás befejeződött. Ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat, mintpl. kés vagy villa, hogy a visszafagyott cseppeket eltávolítsa.

Ha a kiolvasztott víz bármikor nem folyik le a gyűjtő csatornából, ellenőrizze, hogy nem tömítették –e el ételrészek a lefolyócsövet. A lefolyócsövet csőtisztítóval vagy hasonló eszközzel tisztíthatja.

Ellenőrizze, hogy a cső vége mindig a kompresszoron lévő tálcában legyen, biztosítva ezzel, hogy a víz ne folyék az elektromos alkatrészekre vagy a padlóra **(7 ábra)**.

B) Mélyhűtő rekesz

A kiolvasztás a különleges kiolvasztó gyűjtőmedencének köszönhetően nagyon egyszerű és koszmentes.

Olvassza ki évente kétszer vagy ha kb. 7 mm (1/4") fagyréteg alakult ki. A kiolvasztás eljárás elindításához kapcsolja ki a készüléket a fali kimenetnél és húzza ki a hálózati csatlakozót.

Minden ételt be kell csomagolni több rétegben újságpapírba és hűvös helyen kell tárolni (hűtőszekrényben vagy kamrában).

Melegvizet tartályokat helyezhet el óvatosan a mélyhűtőben, hogy felgyorsítsa a kiolvasztást.

Ne használjon hegyes vagy éles szélű tárgyakat, mint pl. kés vagy villa, hogy a jeget eltávolítsa.

Soha ne használjon hajszárítót, elektromos fűtőtestet vagy egyéb elektromos berendezést a kiolvasztáshoz.

Törölje ki szivaccsal a mélyhűtő rekeszének aljában összegyűlt kiolvasztott vizet. A kiolvasztás után alaposan szárítsa ki a készülék belsejét **(8 ábra)**. Helyezze a dugót a fali csatlakozóba és kapcsolja be az elektromos áramot.

Belső villanykörte cseréje

A hűtőszekrény lámpájának cseréjéhez, kérjük, hívja fel a szakszervizt.

A készülékben lévő lámpa/lámpák háztartásban lévő helyiségek megvilágítására nem alkalmas/alkalmasak. A lámpa rendeltetése, hogy segítse a felhasználót az élelmiszerek

hűtőszekrénybe/fagyasztószekrénybe való gyors és biztonságos behelyezésében.

A készülékben használt lámpáknak extrém környezeti hatásokat kell kibírniuk, mint pl. a -20°C hőmérséklet.

Tisztítás és védelem

1. Azt tanácsoljuk, hogy kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt tisztítja.

2. Soha ne használjon éles tárgyat vagy csiszoló anyagot, szappant, háztartási tisztítót, tisztítószeret vagy wax polírozót a tisztításhoz.

3. Használjon langyos vizet a készülék vitrinjének tisztításához és törölje szárazra.

4. Használjon nedves, kicsavart ruhát egy teáskanálnyi bikarbónát, szódát fél liternyi vízben feloldva a tisztításhoz és törölje szárazra.

5. Győződjön meg róla, hogy nem került víz a hőmérsékletszabályozó dobozba.

6. Ha a készüléket hosszú ideig nem használják, kapcsolja ki, távolítsa el minden élelmiszert, tisztítsa meg és hagyja félig nyitva az ajtót.

7. Azt tanácsoljuk, hogy a termék fémrészeit (pl.: külső ajtó, vitrin oldalak) szilikon wax-szal (autó polírozó) polírozza, hogy a minőségi fedőfestést megóvja.

8. Bármilyen port, amely felgyülemlik a kondenzátor rácsán a készülék hátulján, távolítsa el évente egyszer porszívóval.

9. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, hogy meggyőződjön róla, hogy tiszták és ételmaradékoktól mentesek.

10. Soha:

- Ne tisztítsa a készüléket arra alkalmatlan anyagokkal, pl.: petróleum alapú termékekkel.
- Semmilyen körülmények között ne szolgáltatassa ki magas hőnek.
- Ne tisztítsa, súrolja, stb., csiszoló anyaggal.

11. A tejterméktartó fedelének és ajtótálcának az eltávolítása:

A tejterméktartó fedelének eltávolításához, először emelje fel a fedelet egy arasznyira és húzza ki azt az oldalát, ahol a fedél nyitva van.

- Az ajtótálca eltávolításához vegyen ki onnan mindent majd egyszerűen tolja fel az alapzatról.

12. Győződjön meg róla, hogy mindig tiszta a készülék hátulján a különleges műanyag tartály, amely összegyűjti a felolvasztott vizet. Ha el akarja távolítani a tálcát, hogy megtisztítsa, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kapcsolja ki le a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Finoman tekerje a csavart a kompresszoron, fogót használva, így a tálca eltávolítható
- Emelje fel.
- Tisztítsa meg és törölje szárazra
- Állítsa össze újra, fordítsa meg a műveletek sorrendjét.

13. Egy fiók eltávolításához, húzza ki amennyire csak lehetséges, billentse felfelé, majd húzza ki teljesen.

Ajtó áthelyezése

Eljárás számsorrendben (10 ábra).

Mit tegyen és mit nem

Tegye- Rendszeresen tisztítsa és olvassza ki a készüléket (Lásd „Kiolvasztás”)

Tegye- Tartsa a nyers és baromfi húst a főzött étel és tejtermék alatt.

Tegye- Távolítson el minden használhatatlan levelet a zöldségekről és töröljön le róla minden földet.

Tegye- Hagyja a salátát, káposztát, petrezselymet és karfiolt a törzsön.

Tegye- Először csomagolja be a sajtot zsírpapírba, majd polietilén zacskóba, annyira kizárva a levegőt, amennyire lehetséges. A legjobb eredményért vegye ki egy órával korábban a hűtőből.

Tegye- A nyers húst és szárnyasokat csomagolja lazán polietilén vagy alufóliába. Ez megakadályozza a kiszáradást.

Tegye- A halakat és belsejégeket polietilén zacskóba csomagolja.

Tegye- Az erős szaggal rendelkező vagy gyorsan kiszáradó ételeket csomagolja polietilén zacskókba vagy alufóliába vagy helyezze légmentes tartályba.

Tegye- Jól csomagolja be a kenyeret, hogy friss maradjon.

Tegye- Hűtse le a fehér borokat, sört, világos sört és ásványvizet, mielőtt felszolgálja.

Tegye- Ellenőrizze időnként a mélyhűtő tartalmát.

Tegye- Addig tartsa a hűtőben az ételt, amíg lehetséges és ragasszon fel „Szavatosság lejár” és „Alkalmazható” stb. Dátumokat.

Tegye- A kereskedelmileg lefagyasztott ételeket a csomagoláson megadott utasításoknak megfelelően tárolja.

Tegye- Mindig kiváló minőségű friss ételt válasszon és győződjön meg róla, hogy alaposan meg van tisztítva, mielőtt lefagyasztja.

Tegye- A friss ételt kis adagokban készítse elő, hogy biztosítsa a gyors lefagyasztást.

Tegye- Minden ételt csomagoljon be alufóliába vagy a fagyasztóhoz használt polietilén zacskókba és gondoskodjon a légmentességükről.

Tegye- A fagyasztott ételt azonnal csomagolja be, mmiután megvásárolta és tegye a fagyasztóba, amint lehetséges.

Tegye- Az ételt a hűtőszekrény rekeszében olvassza ki.

- Ne tegye-** Ne tároljon banánt a hűtőszekrény rekeszében.
- Ne tegye-** Ne fedje be a polcokat semmilyen védőanyaggal, amely akadályozhatja a levegő áramlását.
- Ne tegye-** Ne tároljon mérgező vagy bármilyen veszélyes anyagot a készülékben. A készüléket csak ehető élelmiszerek tárolására tervezték.
- Ne tegye-** Ne fogyasszon olyan ételt, amely túl sokáig volt lefagyasztva.
- Ne tegye-** Ne tároljon főtt és friss ételt ugyanabban a tárolóban. Elkülönítve kell csomagolni és tárolni.
- Ne tegye-** Hagyja felengedni az ételt vagy gyümölcslevet.
- Ne tegye-** Ne hagyja nyitva az ajtót hosszú ideig, mert költségesebbé válik a működés és túlzott jégképződést okoz.
- Ne tegye-** Ne használjon a jég eltávolításához éles szélű tárgyakat, mint pl. kést vagy villát.
- Ne tegye-** Ne tegyen forró ételt a készülékbe. Először hűtse le.
- Ne tegye-** Ne tegyen szénsavas folyadékkal teli palackokat vagy tartályokat a fagyasztoóba, mert szétrobbanhat.
- Ne tegye-** Ne lépje túl a maximális fagyasztási töltetet, amikor friss ételt fagyaszt.
- Ne tegye-** Ne adjon a gyerekeknek jégkrémet vagy jeges vizet közvetlenül a fagyasztóból. Alacsony hőmérséklet fagyási „égést” okozhat a gyermekek száján.
- Ne tegye-** Ne fagyassza le a szénsavas italokat.
- Ne tegye-** Ne próbáljon meg mélyhűtött ételt tárolni, amelyet 24 órán belül le kell fagyasztani vagy meg kell főzni.
- Ne tegye-** Ne távolítsa el nedves kézzel a tárolt élelmiszereket a hűtőszekrényből.

Energiafogyasztás

A fagyasztott élelmiszerek tárolására szolgáló maximális hely úgy biztosítható, ha kiveszi a fagyasztórekeszben található középső és felső fiókot. A készülék energiafogyasztását a középső, illetve a felső polc mellőzésével és teletöltött fagyasztó mellett határoztuk meg.

Gyakorlati tanácsok az áramfogyasztás csökkentéséhez

1. Biztosítsa, hogy a készüléket jól szellőző helyen helyezze el. Próbálja meg a lehető legmesszebb elhelyezni a különféle hőforrásoktól (sütő, radiátor stb.). Ezzel egyidőben pedig próbáljon olyan helyet keresni, ahol a készüléket nem érheti közvetlen napsugárzás.
2. A hűtött/fagyasztott élelmiszert a lehető leggyorsabban helyezze be a hűtőszekrénybe, különösen nyári napokon. A hűtött és fagyasztott élelmiszerek hazaszállításához javasolt hőszigetelt zacskókat használni.
3. Azt javasoljuk, hogy a fagyasztóban fagyasztott élelmiszereket először a hűtőrekeszben olvassza fel. Ennek következtében a felolvasztandó csomagot egy egy megfelelő edénybe helyezze, hogy a felolvadt víz nem folyjon be a hűtőrekeszbe. Azt javasoljuk, hogy a fagyasztott élelmiszer felolvasztását a felhasználás előtt 24 órával kezdje meg.
4. A hűtő ajtaját a lehető legkevesebb alkalommal nyissa ki.
5. A szükségesnél többször soha nem nyissa ki a készülék ajtaját, és mindig ellenőrizze, hogy megfelelően csukta-e be az ajtót.

A gép működése közben tapasztalható zajra és rezgésekre vonatkozó információk

1. Működés során a működési zaj egyre hangosabbá válhat.
 - A beállított hőmérséklet fenntartása érdekében a készülék kompresszora időről-időre elindul. A kompresszor által kibocsátott hang az induláskor hangosabb, mint üzemelés közben. A kompresszor leállásakor egy kattánó hang hallható.
 - A készülék teljesítményét és működési funkcióit a környezeti hőmérséklet változása is befolyásolhatja. Ezt teljesen normális.
2. Folyadékáramláshoz vagy porlasztáshoz hasonló zajok
 - Ezeket a zajokat a rendszerben áramló hűtőközeg okozza, mely elengedhetetlen a készülék működéséhez.
3. Egyéb rezgések és zajok.
 - A rezgéseket és zajokat a padló típusa is befolyásolhatja, melyre a készüléket helyezte. Biztosítsa, hogy a padlón ne legyenek jelentős szintbeli eltérések és ellenőrizze, hogy a padló teherbírása elegendő-e a készülék megtartásához.
 - A többi rezgést és zajt a készülék tetejére helyezett tárgyak is okozhatják. Ezeket a tárgyakat el kell távolítani a készülék tetejéről.
 - A hűtőszekrénybe helyezett üvegek és edények egymáshoz érnek. Ilyen esetekben helyezze távolabb egymástól az üvegeket és az edényeket.

Problémakeresés

Ha a készülék nem működik, amikor bekapcsolja, akkor ellenőrizze,

- Hogy a hálózati csatlakozó megfelelően van-e bedugva a fali csatlakozóba és hogy van-e áram. (Az elektromos áramellátás ellenőrzéséhez csatlakoztasson más készüléket)
- Hogy a biztosíték kiégett-e/ az áramkörmegszakító kiment-e/ a fő elosztó ki van-e kapcsolva.
- Hogy a hőmérséklet szabályozó megfelelően van-e beállítva.
- Hogy az új dugó helyesen van-e bekötve, ha megváltoztatta az illesztést és formadugót. Ha a készülék még mindig nem működik a fenti ellenőrzések után, lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akinél a készüléket vásárolta. Kérem bizonyosodjon meg róla, hogy a fenti ellenőrzéseket elvégezte, mert a kiszállást felszámíthatják, ha nem találnak hibát.



A terméken vagy a csomagoláson található  ábra azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként, hanem a megfelelő, az elektromos és elektronikus felszerelések újrahasznosítására létesült begyűjtő pontokban kell leadni. Ha gondoskodik a termék megfelelő leselejtezéséről, segít megelőzni azokat a környezetre és egészségre káros hatásokat, amelyeket a termék nem megfelelő leselejtezése eredményezne. A termék leselejtezésével kapcsolatos további részletekért forduljon a lakóhelyén található háztartási hulladék begyűjtőhöz vagy az áruházhoz, ahol a terméket megvásárolta.

Bezbednost na prvom mestu

Ne uključujte uređaj u struju pre nego skinete ambalažu i transpornu zaštitu!

- Ako je uređaj transportovan u horizontalnom položaju, sačekati najmanje 4 sata pre uključivanja uređaja, kako bi se tečnost u kompresoru slegla.
- Ovaj uređaj može biti korišćen samo u njemu namenjenju svrhe.
- Ne izlagati uređaj uticaju otvorenog plamena.
- Ne preporučuje se upotreba ovog uređaja u negrejanim, hladnim prostorijama. (npr. garaža, šupa itd.)

Kako bi Vaš uređaj radio u najboljem redu i bez ikakvih problema, važno je da pažljivo pročitate ova uputstva. Nepridržavanje ovih uputstava može dovesti i do mogućnosti gubitka prava na servisiranje u garantnom roku.

U slučaju da ovaj uređaj koriste nestručne osobe, ili osobe sa umanjenim psiho-fizičkim sposobnostima, obavezno je da to bude u prisustvu ili po instrukcijama staratelja, odgovornih za njihovu bezbednost. Deci ne treba biti dozvoljen pristup i igra sa uređajem.

Neophodne električne instalacije

Pre uključivanja uređaja proveriti da li napon u vašoj mreži odgovara naponu navedenom na uređaju.

Preporučuje se da uređaj bude priključen na utičnicu opremljenu prekidačem i osiguračem odgovarajuće jačine.

UPOZORENJE! Uređaj mora biti uzemljen. Eventualne popravke na uređaju mora vršiti stručno lice. Nestručne intervencije mogu dovesti do kritičnih posledica po uređaj.

PAŽNJA!

Uređaj radi na R600a ekološki gas, koji je zapaljiv. Tokom transporta voditi računa da se ne ošteti sistem hlađenja. Ukoliko dođe do oštećenja i do curenja gasa, držati uređaj dalje od izvora otvorenog plamena i ventilirati prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.

UPOZORENJE! Ne koristiti mehaničku silu kako bi ubrzali proces odmrzavanja.

UPOZORENJE! Ne oštećivati sistem za hlađenje.

UPOZORENJE! Ne koristiti električne uređaje unutar odeljaka za hranu u uređaju, osim onih koje je odobrio proizvođač.

UPOZORENJE! Ako je električni kabl oštećen, mora da ga zameni proizvođač, njegov serviser ili slično kvalifikovano lice kako bi se izbegla opasnost.

Uputstvo za transport

1. Uređaj treba transportovati isključivo u uspravnom položaju. Proizvođačka ambalaža mora biti neoštećena tokom transporta

2. Ako je uređaj transportovan u horizontalnom položaju, sačekati najmanje 4 sata pre uključivanja uređaja, kako bi se tečnost u kompresoru slegla.

3. Neispunjavanje gore navedenih uputstava može dovesti do oštećenja uređaja, za koje proizvođač ne može biti odgovoran.

4. Uređaj mora biti zaštićen od kiše, vlage i drugih atmosferskih uticaja.

VAŽNO!

▪ Mora se voditi računa da prilikom čišćenja/prenosa uređaja ne dođe do povrede ruku preko metalnih žica na kondenzatoru.

▪ Ne sedeti ili stajati na uređaju jer za to nije predviđen. Može doći do povrede i oštećenja aparata.

▪ Voditi računa na se naponski kabl ne nađe

ispod uređaja nakon prenosa, jer to može rezultirati u oštećenju kabla.

▪ Ne dozvoliti da se deca igraju sa uređajem ili da poremete kontrolnu dugmad.

Uputstvo za instaliranje

1. Ne držati uređaj u prostorijama gde temperature mogu pasti ispod 10°C naročito zimi, jer je uređaj dizajniran da radi u uslovima gde je temperatura između +10 i +38°C. Na nižim temperaturama uređaj neće raditi, rezultirajući u kraćem veku trajanja hrane u njemu.

2. Ne smeštati uređaj u neposrednoj blizini šporeta, radijatora ili direktnog sunčevog zračenja, jer to može dovesti do većeg napora u radu uređaja. Ako je uređaj pozicioniran u blizini izvora toplote ili zamrzivača, voditi računa o minimalnoj udaljenosti:

Od šporeta 30 mm

Od radijatora 300 mm

Od zamrzivača 25 mm

3. Voditi računa da postoji dovoljno prostora za cirkulaciju vazduha oko uređaja (**slika 2**). Postaviti odstojnik na zadnji deo frižidera kako bi odredili razdaljinu od zida (**slika 3**).

4. Uređaj treba postaviti na ravnu površinu. Dve prednje nožice se mogu podešavati po potrebi. Kako bi obezbedili da Vaš uređaj ispravno stoji, okretanjem podešavati prednje nožice. Ispravno podešavanje nožica obezbeđuje da ne dođe do pojave preteranih vibracija i buke (**slika 4**).

5. Pogledati deo "Čišćenje i održavanje" kako bi pripremili Vaš uređaj za upotrebu.

Elementi uređaja

(**slika 1**)

- 1 - Kućište za sijalicu i termostat
- 2 - Podesive police
- 3 - Police za vino
- 4 - Odvod vode kod odmrzavanja
- 5 - Poklopac fijke
- 6 - Fijoka
- 7 - Prostor za sveže zoni
- 8 - Odeljak za čuvanje leda
- 9 - Komora za brzo zamrzavanje
- 10 - Fijoke za čuvanje zamrznute hrane
- 11 - Podesive nožice
- 12 - Odeljak za mlečne proizvode
- 13 - Tanjir za jaja
- 14 - Polica za tegle
- 15 - Polica za boce

Regulacija temperature

Radne temperature se kontrolišu rotacionim dugmetom na termostatu (**slika 5**) koji se može podesiti između 1 i 5 (najhladnije). Prosečna temperatura u frižideru kreće se oko +5°C. Podesiti termostat na željenu temperaturu. Neki delovi frižidera mogu biti hladniji ili topliji (kao što je kod fijke za salatu na dnu i police na vrhu), što je sasvim normalno. Preporučuje se povremena provera termometrom, kako bi se osiguralo da je temperatura u uređaju na željenom nivou. Često otvaranje vrata uzrokuje povećanje temperature u aparatu te se preporučuje da se vrata brzo zatvaraju nakon upotrebe.

Pre stavljanja aparata u upotrebu

Finalna provera

Pre uključivanja uređaja proveriti:

1. Da su nožice prilagođene tako da aparat stoji potpuno ravno
2. Da je unutrašnjost suva i da vazduh može slobodno cirkulisati iza uređaja
3. Da je unutrašnjost čista kako je preporučeno u delu "Čišćenje i održavanje"
4. Da je utikač uključen u utičnicu. Kada se vrata otvore sijalica unutra će se upaliti

Obratiti pažnju na sledeće:

5. Kada se kompresor uključi, čuće se zvuk. Tečnost i gasovi unutar sistema mogu takođe proizvesti određeni zvuk, bez obzira da li kompresor radi ili ne. To je sasvim normalno.
6. Preporučuje se podešavanje termostata na srednju vrednost i praćenje da li se održava odgovarajuća temperatura.
7. Ne puniti uređaj hranom odmah nakon uključivanja. Treba sačekati da se postigne odgovarajuća temperatura.

Skladištenje zamrznute hrane

Deo zamrzivača u ovom uređaju je namenjen dugotrajnom čuvanju već smrznute hrane kao i zamrzavanju sveže hrane.

Ukoliko dođe do nestanka struje, ne otvarati vrata zamrzivača. Smrznuta hrana će ostati u istom stanju ukoliko nestanak struje ne potraje duže od 18 časova.

Ako je u pitanju duži period, proveriti hranu i odmah je pojesti ili skuvati i nakon toga je ponovo zamrznuti.

Zamrzavanje sveže hrane

Obratiti pažnju na sledeća uputstva kako bi postupak bio urađen na najbolji način.

Ne zamrzavati prevelike količine hrane odjednom. Kvalitet hrane se najbolje može očuvati ako se hrana dubinski smrzne u najkraćem mogućem periodu.

Voditi računa da se ne prekorači kapacitet zamrzavanja uređaja u toku 24 h

Stavljajući vruću hranu u zamrzivač utičete na to da motor zamrzivača radi neprekidno sve dok se hrana ne smrzne. To može dovesti do preteranog hlađenja u frižiderskom delu.

Kada se sveža hrane zamrzava, dugme na termostatu mora biti na sredini. Male količine hrane (do 1/2 kg) mogu biti smrznute bez posebnog podešavanja temperature.

Voditi računa da se već smrznuta i sveža hrana ne mešaju.

Pravljenje leda

Napuniti posudu za led do 3/4 max. nivoa i staviti je u komoru za zamrzavanje. Kocke leda vaditi uz pomoć drške od kašike ili sličnih oruđa; ne koristiti oštre predmete kao što su noževi i viljuške.

Odmrzavanje

A) Fržiderskog dela

Frižiderski deo se odmrzava automatski. Voda koja se stvori tokom procesa odmrzavanja odlazi kroz odvod do posude za skupljanje vode na zadnjem delu aparata (**slika 6**).

Tokom procesa odmrzavanja, kapljice vode se mogu formirati na zadnjem delu aparata gde se nalazi skriveni isparivač. Neke kapljice mogu da ostanu i na unutrašnjim stranama aparata i da se ponovo zamrznju kada je proces odmrzavanja završen. Ne koristiti oštre predmete kao što su noževi i viljuške kako bi odstranili ove zamrznute kapljice vode.

Ako voda nastala tokom procesa odmrzavanja ne odlazi kroz odvod, proveriti da li je odvod zapušten. Odvod se može očistiti oruđem za čišćenjem cevi ili nečim sličnim (**slika 7**).

B) Zamrzivača

Odmrzavanje je vrlo jednostavno i bez muke. Odmrzavanje je neophodno dva puta godišnje ili kada se stvori sloj leda debljine oko 7 mm. Proces odmrzavanja počinje se tako što se uređaj isključi iz struje.

Svu hranu iz njega treba uviti u nekoliko slojeva novinskog papira i ostaviti na nekom hladnom mestu.

Sudove sa vrućom vodom mogu se staviti u zamrzivač kako bi se ubrzao proces.

Ne koristiti oštre predmete kao što su noževi i viljuške kako bi odstranili led.

Ne koristiti fenove, električne grejalice i druge električne uređaje za odmrzavanje.

Sunđerom odstraniti sa dna vodu koja je nastala tokom procesa odmrzavanja. Nakon odmrzavanja, osušiti unutrašnjost detaljno i uključiti uređaj u struju.

Naslage leda treba redovno uklanjati plastičnom lopaticom. Nagomilavanje leda može da umani performanse uređaja (**slika 8 & 9**).

Fijoka se vadi tako što se izvuče do maksimuma, nagne na gore i onda potpuno izvuče napolje.

Zamena sijalice u aparatu

Za promenu sijalice koja služi za osvetljenje u frižideru, pozovite ovlašćeni servis.

Lampa (e) koja se koristi u ovom uređaju nije pogodna za domaćinsko osvetljenje. Namena ove lampe je da pomogne korisniku da stavi namirnice u frižider/zamrzivač na sigurno i udoban način.

Lampe korišćene u ovom uređaju moraju da izdrže ekstremne fizičke uslove, kao što su temperature ispod -20°C.

Čišćenje i održavanje

1. Pre čišćenja aparata preporučujemo da isključite aparat iz struje.

2. Pri procesu čišćenja ne koristiti oštre predmete i abrazivna sredstva, kao ni sapun, deterdžent, vosak za poliranje itd.

3. Za čišćenje spoljašnosti aparata koristiti samo toplu vodu. Nakon toga obrisati suvom krpom.

4. Za čišćenje unutrašnjosti aparata koristiti krpu nakvašenu u rastvoru jedne kašike sode-bikarbone i pola litra vode. Nakon toga obrisati suvom krpom.

5. Voditi računa da voda ne prodre u kućište termostata.

6. Ako duže vreme uređaj neće biti korišćen, isključiti ga iz struje, ukloniti svu hranu iz njega, očistiti ga i ostaviti vrata od uređaja odškrinuta.

7. Preporučujemo poliranje metalnih delova uređaja (npr. spoljašnjost vrata, stranica) silikonskim voskom (sredstvo za poliranje automobila), kako bi zaštitili finalnu boju na uređaju.

8. Prašinu koja se skupi na kondenzatoru na zadnjem delu uređaja, treba ukloniti bar jednom godišnje uz pomoć usisivača.

9. Redovno proveravati gumu na vratima kako bi ostala čista i bez ikakvih delova hrane na njoj.

10. Nikada nemojte raditi sledeće:

- Čistiti uređaj neodgovarajućim supstancama kao na primer proizvodima na bazi petroleja.
- Izlagati ga visokim temperaturama u bilo kom smislu.
- Ribati abrazivnim sredstvima.

11. Voditi računa da je posuda koja služi za sakupljanje vode prilikom odmrzavanja i koja se nalazi na zadnjem delu uređaja, uvek čista. Postupak skidanja ove posude je sledeći:

- Isključiti uređaj iz struje.
- Koristeći klešta, lagano olabaviti držač na kompresoru kako bi posuda mogla biti izvađena.
- Podići posudu.
- Očistiti je i osušiti krpom.
- Na isti način vratiti posudu na njeno mesto.

12. Nagomilavanje leda može da umani performanse uređaja.

13. Fijoka se vadi tako što se izvuče do maksimuma, nagne na gore i onda potpuno izvuče napolje.

Smer otvaranja vrata

Smer otvaranja vrata je moguće promeniti, prateći proceduru opisanu slikom (**slika 10**). Koraci u ovoj proceduri označeni su brojevima.

Potrošnja energije

Maksimalna zapremina skladištenja zamrznute hrane postiže se kada se ne koristi srednja i gornja fioka u odeljku zamrzivača. Nominalna potrošnja energije vašeg aparata je deklarirana za potpuno napunjen odeljak zamrzivača bez korišćenja srednje i gornje fioke.

Praktični saveti u vezi sa smanjenjem potrošnje električne energije

1. Pobrinite se da aparat bude postavljen u prostorijama sa dobrom ventilacijom, dalje od izvora toplote (šporet, radiator itd.). Istovremeno, položaj aparata mora da bude zaštićen od direktnog izlaganja sunčevim zracima.
2. Pobrinite se da se hrana kupljena u hladnom/zamrznutom stanju što pre stavi u aparat, a naročito kad je letnje vreme. Preporučuje se korišćenje termoizolovanih torbi za transport hrane do kuće.
3. Preporučujemo da odmrzavanje pakovanja izvađenih iz odeljka zamrzivača vrši u odeljku frižidera. Za to je potrebno da se pakovanje koje treba odmrznuti postavi u sud tako da voda koja se stvara prilikom otapanja ne curi po odeljku frižidera. Preporučujemo da sa odmrzavanjem počnete najmanje 24 sata pre korišćenja zamrznute hrane.
4. Preporučujemo da smanjite broj otvaranja na minimum.
5. Vrata aparata ne držite otvorena duže nego što je neophodno i pobrinite se da se nakon svakog otvaranja vrata dobro zatvore.

Informacije u vezi sa bukom i vibracijama koje se mogu javiti tokom rada uređaja

1. Radna buka se može povećati tokom rada.
 - Da bi održao temperaturu na vrednosti koju ste podesili, kompresor aparata se povremeno uključuje. Buka koju proizvodi kompresor postaje jača prilikom uključivanja, a pri zaustavljanju se može čuti "klik".
 - Performanse i način rada aparata se mogu menjati u skladu sa promenama temperature okoline. To se mora smatrati normalnim.

2. Buka koja liči na žuborenje ili prskanje tečnosti

- Takvu buku izaziva protok rashladnog sredstva u kolu aparata i u skladu je sa principima rada uređaja.

3. Ostale vibracije i buke.

- Nivo buke i vibracija može biti uzrokovan tipom i nagibom poda na koji je aparat postavljen. Uverite se da pod nema velika izobličenja na površini i da može da izdrži težinu aparata (fleksibilno).

- Drugi izvor buke i vibracija predstavljaju predmeti koji su stavljeni na aparat. Ovi predmeti se moraju ukloniti sa aparata

- Flaše i posude stavljene u frižider dodiruju jedna drugu. U takvim slučajevima flaše i posude pomerite tako da postoji mali razmak između njih.

Problemi

Ukoliko je uređaj uključen a ne radi, proveriti sledeće:

- Da je uređaj pravilno uključen u struju i da u utičnici ima struje.
- Da li je ispravan osigurač ili da li je glavni prekidač isljučen.
- Da li je regulator temperature podešen pravilno.
- Ukoliko ste menjali utikač, da li je pravilno povezan.

Ukoliko uređaj i dalje ne funkcioniše, pozovite ovlašćenog servisera.



Znak  na proizvodu ili pakovanju označava da proizvod ne sme da se tretira kao kućni otpad. Umesto toga, treba da se preda u odgovarajućem centru za reciklažu električne i elektronske opreme. Osiguranjem pravilnog odlaganja ovog proizvoda, pomoććete u sprečavanju mogućih negativnih posledica na sredinu i zdravlje ljudi, koji bi inače bili uzrokovani neodgovarajućim rukovanjem otpadom ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo javite se u kancelariju lokalne samouprave, Vašu tvrtku za odlaganje otpada ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.

Инструкции за употреба

Поздравления за Вашия избор на **ВЕКО** Качествени Уреди, създадени да Ви служат дълги години.

Сигурността преди всичко!

Не включвайте Вашия уред към електрическата мрежа преди да свалите опаковката и предпазните средства за транспортиране.

- ♦ Оставете уреда неподвижен поне 4 часа преди включване, за да позволите компресорното масло да се установи в нормално положение, особено ако хладилника е транспортиран хоризонтално.

- ♦ При изхвърляне на уреда, свалете ключалката и резето за да предотвратите заключването на деца вътре в уреда.

- ♦ Използвайте уреда само по предназначение.

- ♦ Не излагайте уреда на огън, тъй като съдържа запалими съставки в своята изолация. Препоръчваме Ви да се свържете с близкия сервиз за информация и налични услуги.

- ♦ Не препоръчваме употреба на уреда в неотоплено, студено помещение. (като гараж, килер, мазе, тераса и т.н.)

За да получите максимално добро и безаварийно функциониране на уреда, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на инструкциите може да доведе до лишаването Ви от безплатен сервиз в гаранционния период.

Моля, пазете книжката с инструкции на сигурно място, лесно за справка.

Този уред не е предназначен за употреба от хора с физически, сетивни и умствени проблеми както и от хора без опит и познания, освен ако те не са стриктно инструктирани от компетентно лице относно работата и мерките за безопасност.

Не оставяйте децата си да играят с уреда без надзор.

Електрически изисквания

Преди да включите уреда към електрическата мрежа, убедете се, че волтажа и честотата на мрежата отговарят на необходимите за работата на Вашия уред.

Внимание! Този уред трябва да бъде заземен.

Поправки по електрическата система трябва да се извършват само от квалифициран техник. Неправилни поправки от неквалифицирани хора крият риск от лоши последствия за потребителя на уреда.

Внимание!

Този уред работи с R600a, безопасен, но лесно запалим газ. При транспортиране и монтаж на уреда внимавайте да не повредите охладителната система. Ако охладителната система е повредена и има изтичане на газ от системата, пазете уреда от топлинни източници и задължително проветрете помещението.

Предупреждение – Не използвайте каквито и да е уреди за ускоряване на процеса на размразяване, освен тези препоръчани от производителя.

Предупреждение – Внимавайте за повреди на охладителната верига.

Предупреждение – Не поставяйте в хладилника/фризера електрически уреди, освен ако това не е изрично упоменато от производителя.

Предупреждение – При повреда в захранващия кабел, той трябва да бъде подменен от производителя, сервизен представител или друг квалифициран специалист с цел да се избегне всякакъв риск.

Транспортни инструкции

1. Уреда трябва да се транспортира само изправен. Опаковката трябва да се запази непокътната по време на транспорта.

2. Ако по време на транспорта уреда е бил в хоризонтално положение, не трябва да се включва поне 4 часа, за да се установи системата.

3. Неспазването на инструкциите за експлоатация може да доведе до сериозни повреди на уреда – за което производителя не носи отговорност.

4. Уредът трябва да бъде защитен от дъжд, влага и други атмосферни влияния.

Важно!

♦ Когато почиствате уреда, внимавайте да не докосвате кондензаторните метални жички на гърба, защото това може да доведе до нараняване на пръстите и ръцете.

♦ Не се опитвайте да седате или да стъпвате върху уреда, тъй като не е предназначен за такава употреба. Можете да се нараните или да повредите Вашия уред.

♦ Внимавайте за повреди на захранващия кабел при транспортирането и инсталирането.

♦ Не позволявайте деца да играят с уреда или управлението му.

Инструкции при инсталиране

1. Не инсталирайте уреда в помещение, където температурата пада под 10°C през нощта и/или особено през зимата, тъй като е предназначен да работи при температури между +10 и +38°C.

2. Не поставяйте Вашия хладилник/фризер близо до печки или радиатори или на директна слънчева светлина, защото това предизвиква допълнително натоварване в работата на Вашия хладилник/фризер. Ако се налага поставяне в близост до източник на топлина или фризера, моля, спазвайте следните разстояния:

От Печки 30 мм

От Радиатори 300 мм

От Фризери 25 мм

3. Убедете се, че е осигурено достатъчно пространство около Вашия хладилник/фризер, за да осигурите свободна циркулация на въздух. (Фиг. 2)

♦ Поставете капачето на задния панел на хладилника/фризера, като по този начин отделите хладилника/фризера от стената (Фиг. 3).

4. Поставете Вашия хладилник/фризер на равна повърхност. Двете предни крачета могат да се регулират чрез въртене по посока и обратна на въртенето на часовниковата стрелка. Нивелирането на Вашия уред предотвратява допълнителните вибрации и шум (**Фиг. 4**).

5. Вижте указанията "Почистване и грижи", за да подготвите уреда за употреба.

Запознаване с вашия уред (Фиг. 1)

- 1 - Термостат и вътрешно осветление
- 2 - Подвижни рафтове
- 3 - Отдел за бутилки вино
- 4 - Дренажна тръба
- 5 - Капак на контейнера за плодове и зеленчуци
- 6 - Контейнер за съхранение на плодове и зеленчуци
- 7 - Отделение за пресни продукти
- 8 - Отделение за лед
- 9 - Контейнер за бързо замразяване
- 10 - Контейнер за съхранение на замразени храни
- 11 - Предни крачета
- 12 - Контейнер с капак
- 13 - Поставка за яйца
- 14 - Поставка за буркани
- 15 - Поставки за бутилки

Препоръки при подреждане на храната

Основни препоръки за получаване на оптимално съхранение и хигиена:

1. Този уред и предназначен за краткотрайно съхранение на пресни храни и напитки.
2. Контейнера маркиран с   е подходящ за замразяване и съхранение на храни.
3. Млечните продукти трябва да се съхраняват в специалното отделение на вратата на хладилника.
4. Готвените храни трябва да се съхраняват в херметически съдове.

5. Опаковани продукти може да държите на рафтовете. Свежите плодове и зеленчуци трябва се съхраняват почистени в специалните чекмеджета отредени за тях.

6. Бутилките може да държите в отделението на вратата.

7. За съхранение на сурово месо, опаковайте в полиетиленови торбички и поставете на ниските рафтове. Не позволявайте да влиза в контакт с готвена храна, за да избегнете разлагане. За безопасност, съхранявайте сурово месо не повече от 2-3 дни.

8. За максимална ефективност подвижните рафтове не трябва да се покриват с хартия или други материали, за да се осигури свободна циркулация на студен въздух.

9. Не съхранявайте растително олио на рафтовете на вратата на хладилника. Дръжте храните опаковани или покрити. Изчакайте горещите храни и напитки да изстинат преди да ги замразите. Не съхранявайте отворена храна от консерва в консервената кутия.

10. Не замразявайте газирани напитки.

11. Някои плодове и зеленчуци се развалят, ако се съхраняват при температури около 0°C. По тази причина увивайте в полиетиленови торбички ананаси, краставици, домати и др.

12. Високоалкохолните напитки трябва да се съхраняват в изправено положение в здраво затворени бутилки. Никога не съхранявайте продукти, които съдържат лесно запалим газ (като спрейове, кремове и др.) или експлозивни вещества. Те представляват опасност от експлозия.

13. За сключване на кошниците от камерата за замразяване моля процедира както в **Фиг 9**.

Контрол на температурата и настройки

Работната температура се контролира от термостата (**Фиг. 5**) и може да се настрои на всяка позиция между 1 и 5.

Средната температура вътре в хладилника трябва да бъде около +5°C.

Препоръчваме Ви да проверявате температурата периодично с термометър за да постигнете най-добрата температура. Честото отваряне на вратата води до покачване на вътрешната температура, затова е препоръчително вратата да се затваря веднага след употреба.

Преди работа

Последна проверка

Преди да включите Вашия уред, уверете се, че:

1. Крачетата са регулирани в положение до перфектно нивелиране.
2. Вътрешността е суха и въздухът може свободно да циркулира зад уреда.
3. Вътрешността е чиста според препоръките на "Почистване и грижи"
4. Включвате щепсела към контакта на ел.мрежа. Зеленият и червеният индикатор ще светнат и компресора започва да работи.

Обърнете внимание на следното:

5. Ще чуете звук, когато се включи компресора. Течността и газовете в охлаждащата система също могат да шумят леко, което е съвсем нормално.
6. Нормално е да се появи лека промяна в горната страна на Вашия уред, това се дължи на използваната производствена технология, това не е дефект.
7. Препоръчваме да настроите термостата на средно положение и да измерите температурата, за да се уверите, че уредът поддържа желаната температура за съхранение. (Виж "Контрол на температурата и настройки")
8. Не зареждайте Вашия уред веднага след включване. Изчакайте, докато достигне желаната температура. Препоръчваме измерване на температурата с точен термометър. (Виж "Контрол на температурата и настройки")

Съхранение на замразена храна

Този уред е подходящ за дългосрочно съхранение на готови замразени храни, може също да се използва за замразяване и съхранение на прясна храна.

При спиране на ел.ток или проблем в захранването, не отваряйте вратата. Замразената храна няма да пострада за срок до 18 часа. Ако ел.захранване не се възстанови в този период, тогава хранителните продукти трябва да се проверят и да се консумират незабавно или да се сготвят и да се замразят отново.

Замразяване на пресни хранителни продукти

Моля, спазвайте следните инструкции за отлични резултати.

Не замразявайте наведнъж големи количества продукти. Качествата на храните се запазват най-добре, когато се замразят максимално бързо.

Не превишавайте фризерния капацитет на Вашия уред.

Поставянето на топла храна във фризера води до интензивна и продължителна работа на охлаждащата система докато храната не замръзне сигурно.

Когато замразявате пресни продукти, поставете термостата в средна позиция. При замразяване на малки количества храна до ½ кг. не е необходима настройка на термостата.

Вземете специални мерки да не смесвате вече замразена храна и пресни продукти.

Лед

Напълнете с вода формите за лед на ниво ¾ и ги поставете във фризера. Изваждайте леда от формите с дръжката на лъжица или подобен предмет, никога не използвайте остри предмети като ножове или вилици.

Размразяване

А/ Хладилно отделение

Хладилното отделение се размразява автоматично. Размразената вода се стича към дренажната тръбата чрез събирателен контейнер на гърба на уреда (**Фиг. 6**). Капчиците вода могат да останат и да замръзнат отново след размразяването. Не използвайте остри предмети като ножове, вилици, за да отстраните замръзналите капчици.

Ако размразената вода не се изтича от събирателния канал, проверете дали хранителни частици не са блокирали дренажната тръба. Почистете внимателно дренажната тръба (**Фиг. 7**).

Б/ Фризерно отделение

Размразяването е много бързо и безпроблемно, благодарение на специалното събирателно легенче. Размразявайте 2 пъти в годината или когато заледения слой стане над 7 мм. За да започне размразяването, изключете уреда от ел.мрежа. Всички хранителни продукти трябва да бъдат опаковани в няколко пласта хартия и съхранени на студено място (например хладилник или килер).

Съдове с топла вода могат да се поставят внимателно във фризера, за да ускорят размразяването.

Не използвайте остри предмети, като ножове или вилици, за да отстраните леда. Никога не използвайте сешоари за коса, електрически нагреватели или други подобни ел.уреди за размразяване. Попийте събралата се размразена вода в дъното на фризерното отделение. След размразяване, подсушете напълно вътрешността (**Фиг. 8**). След това включете уреда отново.

Подмяна на лампичката от вътрешното осветление

За да подмените лампичката в хладилника, моля обадете се в оторизирания сервиз. Лампата(ите) в този уред не са подходящи за осветление в битови помещения. Предназначението на тази лампа е да помага на потребителя да оставя хранителни продукти в хладилника/фризера по безопасен и удобен начин.

Лампите, използвани в този уред, трябва да издържат на екстремни физически условия като температура под -20°C.

Почистване и грижи

1. Препоръчваме преди почистване да изключите уреда от ел.мрежа.
2. Никога не използвайте остри инструменти или абразивни вещества, сапун, прах за пране и др.подобни за почистване.
3. Използвайте хладка вода за почистване и подсушавайте щателно.
4. За по-щателно почистване вътрешността на уреда, използвайте напоена кърпа в разтвор на сода бикарбонат и вода.
5. Не позволявайте вода да попада в отварите.
6. Ако няма да използвате уреда за дълго време, изключете го, извадете всички хранителни продукти, почистете го и оставете вратата откритата.
7. Препоръчваме да полирате металните части на продуктите (като външната част на вратата и стените на уреда).
8. Домашният прах, който се събира на гърба на уреда, трябва да се почиства с прахосмукачка веднъж годишно.
9. Проверявайте периодично уплътненията на вратите, за да сте сигурни, че не са зацапани с хранителни частици.

10. Никога:

- ♦ Не почиствайте уреда с неподходящи материали; като продукти на основата на петрол.
- ♦ В никакъв случай не излагайте уреда на висока температура.
- ♦ Не ползвайте абразивни материали за почистване.

11. За да свалите капака на отделението за млечни продукти:

- ♦ Повдигнете капака и го издърпайте леко отстрани.
- ♦ За да извадите контейнерите, натиснете леко нагоре.

12. Пластмасовия контейнер за събиране на размразен лед, винаги трябва да е добре почистен. За почистването му, следвайте следните инструкции:

- ♦ Преди почистването на контейнера изключете хладилника от захранващата мрежа.
- ♦ Внимателно свалете болтовете на компресора използвайки клещи, за да извадите пластмасовия контейнер.
- ♦ Повдигнете го леко нагоре.
- ♦ Сега можете да го почистите.
- ♦ След почистването, поставете го обратно.

13. За да извадите някой от контейнерите, издърпайте максимално, наклонете леко настрани и извадете.

Промяна посоката на отваряне на вратата

Действайте по посочения ред на приложената схема. (фиг. 10)

Полезни съвети

- ♦ Почиствайте и размразявайте редовно Вашия уред. (вижте “Размразяване”).
- ♦ Съхранявайте сурово месо и птици под готвена храна и млечни продукти.
- ♦ Отстранявайте всички излишни листа и пръст от зеленчуците.
- ♦ Оставяйте марули, зеле, магданоз и карфиол със стеблата.
- ♦ Завивайте сиренето първо в импрегнирана хартия, след това в полиетиленова торбичка максимално стегнато. За отлични резултати, изваждайте от хладилното отделение около един час преди консумация.
- ♦ Завивайте свободно сурово месо и птици в полиетиленово или алуминиево фолио. Това предпазва от изсушаване.
- ♦ Завивайте риба и карантия в полиетиленови торбички.
- ♦ Храни със силна миризма или бързо изсушаващи се поставяйте в полиетиленови торбички, алуминиево фолио или затворен съд.
- ♦ Опаковайте хляба добре, за да го запазите свеж.
- ♦ Охлаждайте бели вина, бира, минерална вода преди сервиране.
- ♦ Проверявайте често съдържанието на фризера.
- ♦ Съхранявайте възможно най-кратко храната и съблюдавайте сроковете на годност и датите за срок на консумация.
- ♦ Съхранявайте готовите замразени храни в съответствие с посочените инструкции на пакетите.
- ♦ Винаги избирайте висококачествени пресни хранителни продукти и почиствайте щателно преди замразяването им.
- ♦ Подгответе пресни хранителни продукти за замразяване на малки порции за осигуряване на бързо замразяване.
- ♦ Завивайте всички храни в алуминиево фолио или качествени полиетиленови торбички максимално стегнато и обезвъздушено.
- ♦ Завивайте замразените храни веднага след закупуване и ги поставяйте възможно най-скоро във фризера.
- ♦ Размразявайте храната в хладилното

- Не съхранявайте банани в хладилното отделение.
 - Не съхранявайте пъпеш в хладилното отделение. Само леко охлаждайте и то покрит, за да не се пренася миризмата му към другите продукти.
 - Не покривайте рафтовете с хартия или друг материал, който би възпрепятствал въздушната циркулация.
 - Не съхранявайте отровни или други опасни субстанции във Вашия уред. Той е предназначен за съхранение само на хранителни стоки.
 - Не консумирайте храна с изтекъл срок на годност.
 - Не съхранявайте в един и същ контейнер готвена и прясна храна едновременно. Те трябва да бъдат пакетирани и съхранявани отделно.
 - Не позволявайте размразена храна или течност да пада върху хранителните продукти.
 - Не оставяйте вратата отворена дълго време, тъй като това предизвиква консумация на повече ел.енергия и образуване на лед.
 - Не използвайте остри предмети като ножове или вилици за отстраняване на леда.
 - Не слагайте гореща храна в уреда. Първо я охлаждайте.
- Не замразявайте във фризера газирани напитки, тъй като могат да избухнат.
- Не надвишавайте капацитета на фризера, когато замразявате пресни продукти.
 - Не давайте на децата си сладолед или лед директно от фризера. Ниската температура може да причини "фризерно изгаряне" на устните.
 - Не се опитвайте да замразявате отново размразена храна. Тя трябва да се консумира в рамките на 24 часа или да се сготви и отново да се замрази.
 - Не изваждайте продукти от фризера с мокри ръце.

Разход на енергия

Максималният обем замразена храна се постига като не се използват чекмеджетата във фризерното отделение. Разходът на енергия на уреда е измерен при напълно заредено фризерно отделение без използване на чекмеджетата.

Практически съвети за намаляване разхода на електроенергия

1. Уредът трябва да е поставен на добре проветрено място, далеч от източници на топлина (готварска печка, радиатор и др.). Същевременно уредът трябва да е монтиран така, че да не попада под пряка слънчева светлина.
2. Закупената охладена/замразена храна трябва да се постави в уреда възможно най-скоро, особено през лятото. Препоръчителна е употребата на хладилни чанти при пренасянето на храната до дома ви.
3. Препоръчваме ви размразяването на пакетите от фризера да става в хладилното отделение. За целта под пакета, който ще бъде размразяван, се поставя съд, така че водата, образуваща се при разлеждането да не протече в хладилното отделение. Препоръчваме ви да започнете размразяването поне 24 часа преди употреба на замразената храна.
4. Препоръчително е да намалите отварянето на вратата до минимум.
5. Не дръжте вратата на уреда отворена по-дълго от необходимото и проверявайте дали вратата е добре затворена след всяко отваряне.

Информация за шумовете и вибрациите, които може да се получат по време на работа на уреда

1. Оперативният шум може да се увеличи по време на работа.
 - За да поддържа температурата на зададената стойност, компресорът на уреда се включва периодично. Шумът, издаван от компресора, се засилва при стартирането му, а при спирането му се чува прищракване.
 - Характеристиките и работата на уреда може да се променят в зависимост от промените в температурата на околната среда. Те трябва да се считат за нормални.
2. Шум от вливащи или впръсквани течности
 - Този шум се получава при вливането на охладителя в циркулационната мрежа на уреда и е в съответствие с оперативните принципи на уреда.
3. Други вибрации и шумове.
 - Нивото на шум и вибрации може да бъде предизвикано от типа и вида на повърхността, върху която е поставен уред. Проверете дали по повърхността няма неравности и дали ще издържа теглото на уреда (гъвкав ли е).
 - Друг източник на шум и вибрации са предметите, поставени върху уреда. Тези уреди трябва да се свалят от уреда.
 - Бутилките и съдовете в хладилника се докосват един друг. В такива случаи преместете бутилките и съдовете, така че между тях да остане малко разстояние.

Разрешение на проблеми

Ако уред не работи, когато е включен, проверете:

- Правилно ли е поставен щепсела в контакта и включено ли е захранването. За да проверите изправен ли е контакта, включете към него друг ел. уред.
- Проверете бушоните или за повреди в захранването.
- Правилно ли е зададен контрола на температурата.
- Ако сте сменяли щепсела, уверете се, че е свързан правилно.

Ако уред все пак не работи, се свържете с дилъра, от който сте купили уреда.



Символът  върху продукта или опаковката означава, че продуктът не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това трябва да се предаде в съответния център за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт по правилен начин, вие спомагате за предодвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха били причинени от неправилното изхвърляне на този продукт. За повече информация относно рециклирането на този продукт, моля обърнете се към местните власти, службата за събиране на битови отпадъци или магазина, където сте закупили продукта.



www.beko.com

4578333124/AF
EN-CZ-SK-HU-SR-BG